

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1950-1951.

VERGADERING VAN 14 JUNI 1951.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van de wetsontwerpen :**1^o houdende de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1950 (1);****2^o houdende de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1951 (2).****SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1950-1951.

SÉANCE DU 14 JUIN 1951.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner les projets de loi contenant :**1^o le Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1950 (1);****2^o le Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1951 (2).**

Aanwezig : de hh. VAN OVERBERGH, voorzitter; ADAM, CLYNMANS, BARON DE DORLODOT, DESMET (L.), DE SMET (P.), DIERCKX, DOUTREPONT, HARMEGNIES, LACROIX, MULLIE, RONSE, SCHOT, VAN LAEYS, VERMEYLEN, VOS, VREVEN en VAN LOENHOUT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De bedragen, die op de Begroting voor Orde voorkomen, zijn ontvangsten en uitgaven, die door de rekenplichtigen van de Staat verricht zijn voor rekening van derden, nl. gemeenten, provinciën en openbare instellingen, of komen voort van waarborgsommen, wederbeleggingsfondsen of fondsen met een speciale bestemming.

Deze gelden behoren de Staat niet toe. De Staat treedt hierbij slechts op als kassier. Hieruit volgt dat deze verrichtingen, hoewel ze hoge bedragen vertegenwoordigen, toch geen invloed hebben op het begrotingsevenwicht van de Staat.

Over verscheidene artikelen van de Begroting voor Orde 1950, die op 22 December 1950 werd goedgekeurd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers, werd door een commissielid een gehele reeks vragen gesteld. Deze vragen zijn, samen met de ontvangen antwoorden, achteraan dit verslag opgenomen.

Bij de begroting voor dit jaar werden verschillende speciale punten besproken.

(1) Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XXIII (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;

173 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

22 December 1950.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XXIII (Buitengewone zitting 1950) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

(2) *Gedr. Stuk van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*

4-XXIII (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;

396 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

30 en 31 Mei 1951.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-XXIII (Zitting 1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les montants inscrits dans le Budget pour Ordre sont constitués par des recettes et des dépenses effectuées par les comptables de l'Etat, mais pour compte de tiers, provinces, communes, ou établissements publics, ou proviennent de sommes déposées en garantie, de fonds de réemploi ou de fonds avec affectation spéciale.

Ces fonds n'appartenant pas à l'Etat, celui-ci ne fait qu'intervenir dans ces transactions comme simple caissier. Il s'en suit que ces opérations, bien que représentant de très gros montants, n'ont guère d'influence sur l'équilibre budgétaire de l'Etat.

En ce qui concerne le Budget pour Ordre de l'année 1950, budget qui a été voté à la Chambre des Représentants, le 22 décembre 1950, une série de questions se rapportant à divers articles avaient été posées par un des commissaires. Ces questions sont mentionnées avec les réponses reçues, en annexe du présent rapport.

La discussion du budget de l'année en cours a donné lieu à l'examen de plusieurs points spéciaux.

(1) Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XXIII (Session de 1949-1950) : Projet de loi;

173 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

22 décembre 1950.

Document du Sénat :

5-XXIII (Session extraordinaire de 1950) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

(2) *Documents de la Chambre des Représentants :*

4-XXIII (Session de 1950-1951) : Projet de loi;

396 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 et 31 mai 1951.

Document du Sénat :

5-XXIII (Session de 1950-1951) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MISSEC (economische zendingen Kronacker).

MISSEC had tot opdracht in Amerika (Verenigde Staten, Canada, Argentinië, enz.), in Engeland, enz., aankopen te doen. Het betreft hier directe aankopen, gefinancierd met schatkistvoorschotten.

MISSEC zorgde ook dat de goederen, die door de Verenigde Staten geleverd werden in het kader van de Lend-Lease-akkoorden, naar België verzonden werden, zonder werkelijke uitgave van Belgische zijde. Al deze goederen werden naar Antwerpen verscheept en CIF geleverd :

— aan OMA (Office of Mutual Aid), die voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken optrad voor alle goederen, behalve levensmiddelen;

— aan HDR (Handelsdienst voor Ravitaillering) voor rekening van het Ministerie van Ravitaillering, waar het levensmiddelen betrof.

OMA en HDR moesten die goederen leveren aan coöperatieven, beroepsorganisaties of private personen tegen de toenmaals van overheidswege vastgestelde binnenlandse prijzen. De facturen van MISSEC voor OMA en HDR dienen voor MISSEC feitelijk als verantwoording ten opzichte van de Schatkist, en voor OMA en HDR hun schuld ten opzichte van dezelfde Schatkist. OMA en HDR dragen de opbrengst van de verkoop der ontvangen goederen in België aan de Schatkist af.

Het eigenlijke verschil ingevolge het feit dat de buitenlandse prijzen, die MISSEC moest betalen, in 't algemeen hoger waren dan de van overheidswege vastgestelde prijzen voor de binnenlandse markt, moet aangevuld worden op de begroting van Economische Zaken of Ravitaillering door een ordonnantie op het begrotingsartikel, waarin de «toelagen» voorkomen, die in feite overeenstemmen met die prijsverschillen.

De stand van de MISSEC-verrichtingen per 30 April 1951 is als volgt :

Ultimo April 1951, had MISSEC schatkistvoorschotten ontvangen ten bedrage van	fr.59.731.000.000
Zij had lend-lease-goederen ten behoeve van België ingevoerd voor een bedrag van	5.081.000.000
Ter bestrijding van handelskosten, paste zij ten slotte op haar facturen een forfaitaire verhoging toe, die leidde tot een boni van	958.000.000
(feitelijk is dit slechts een boni in de boekhouding : de gefactureerde prijzen waren iets hoger dan de werkelijke prijzen).	
Tenslotte moet MISSEC jegens de Schatkist een bedrag verantwoord worden van globaal	fr.65.770.000.000

MISSEC (missions économiques Kronacker).

MISSEC eut pour mission d'acheter en Amérique (Etats-Unis, Canada, Argentine, etc.) en Angleterre, etc.... Il s'agit ici des achats directs, réglés par des avances de trésorerie.

MISSEC s'est occupé en outre, d'acheminer en Belgique les marchandises fournies par les U.S.A. dans le cadre des accords de Lend-Lease, sans débours réel du côté belge. Toutes ces marchandises furent amenées à Anvers et fournies CIF :

— à l'OMA (Office of Mutual Aid), agissant pour compte du Ministère des Affaires Economiques en ce qui concerne les marchandises autres que les denrées alimentaires;

— à l'OCRA (Office commercial du Ravitaillement) agissant pour compte du Ministère du Ravitaillement en ce qui concerne les denrées d'alimentation.

OMA et OCRA avaient pour mission de distribuer les marchandises soit à des coopératives, des organisations professionnelles ou des particuliers, aux prix intérieurs fixés alors par le Gouvernement. Les factures établies par MISSEC à OMA et OCRA constituent en fait, pour MISSEC, sa justification vis-à-vis du Trésor, et pour l'OMA et l'OCRA leurs dettes vis-à-vis du même trésor. OMA et OCRA versent au Trésor le produit de la réalisation en Belgique des biens qu'ils ont reçus en charge.

Quant à la différence proprement dite, provenant du fait que les prix extérieurs payés par MISSEC sont en général supérieurs aux prix fixés pour l'intérieur par le Gouvernement, c'est au Budget des Affaires Economiques ou du Ravitaillement à la parfaire en émettant une ordonnance sur l'article budgétaire prévu pour l'imputation des «subsidés» qui sont en somme ces différences de prix.

La situation au 30 avril 1951 des opérations effectuées par la MISSEC se présente comme suit :

A fin avril 1951, MISSEC a reçu des avances du Trésor à concurrence de	fr.59.731.000.000
Elle a importé des marchandises reçues en Lend-Lease par la Belgique pour un montant de	5.081.000.000
Enfin, en vue de couvrir des frais commerciaux, elle a appliqué à ses factures une majoration forfaitaire qui se solde par un boni de	958.000.000
en fait, (il s'agit d'un simple boni comptable : prix facturés un peu supérieurs aux prix réels).	
En définitive, la MISSEC doit justifier au Trésor un montant global de	fr.65.770.000.000

Bijna al de ingevoerde goederen zijn gefactureerd op naam van O M A en H D R. Hierdoor komt het, dat de ontvangen schatkistvoorschotten niet door M I S S. E. C., maar wel door haar schuldenaars moeten verantwoord worden, nl. O M A voor

fr. 23.542.000.000

en H D R voor 39.332.000.000

In totaal dus een bedrag van . fr. 62.874.000.000

Het nog door M I S S E C zelf te verantwoorden saldo daalt aldus tot fr. 2.896.000.000

Van dit bedrag heeft M I S S E C aan de Schatkist terugbetaald . . 2.786.000.000

Zodat er nog een saldo blijft van fr. 110.000.000

Dit saldo wordt als volgt verantwoord :

Beschikbare gelden fr. 21.000.000

Debiteuren 1.000.000

Administratiekosten voor rekening van de begrotingen . . . 23.000.000

Belegd in het buitenland 80.000.000

Totaal fr. 125.000.000

Crediteuren in mindering fr 15.000.000

Saldo fr. 110.000.000

0

O M A (Office of Mutual Aid).

De Belgische Missie voor burgerlijke zaken, verbonden aan S H A E F (Supreme Headquarters Allied Expeditionary Forces), die in September 1944 te Brussel aankwam, met de opdracht in de eerste behoeften te voorzien, werd enkele tijd nadien onder het directe gezag van de Minister van Financiën geplaatst. In Januari 1945 werd deze missie de Dienst voor onderlinge hulpverlening, Office of Mutual Aid, O M A.

O M A had in hoofdzaak de drie volgende taken te volbrengen :

1^o Invoer : hetzij van nijverheidsproducten, ingevoerd door M I S S E C, hetzij van goederen, ingevoerd uit Duitsland, vooral steenkolen;

2^o Onderlinge en wederzijdse hulpverlening;

3^o Likwidatie van Amerikaanse voorraden.

Quasi la totalité de ses importations a été facturée à l'O M A et à l'O C R A. Par le fait de cette facturation, le soin de justifier les avances reçues du Trésor s'est trouvé transféré du chef de la Mission dans celui de ses débiteurs soit l'O M A pour 23.542.000.000 et quant à

l'O C R A, pour 39.332.000.000

Soit au total, un montant de fr. 62.874.000.000

Le solde à justifier par la Mission même se ramène ainsi à . . . fr. 2.896.000.000

Sur ce montant, la Mission a remboursé au Trésor 2.786.000.000

laissant à découvert un solde de fr. 110.000.000

Ce solde se justifie comme suit :

Disponibilités . . fr. 21.000.000

Débiteurs 1.000.000

Dépenses d'administration à régulariser sur les budgets . . . 23.000.000

Immobilisations à l'étranger 80.000.000

Total . fr. 125.000.000

Créditeurs à déduire fr. 15.000.000

Solde fr. 110.000.000

0

O M A (Office of Mutual Aid).

La Mission belge d'affaires civiles, attachée à la S H A E F (Supreme Headquarters Allied Expeditionary Forces) arrivée en septembre 1944 à Bruxelles avec mission de parer aux premiers besoins, fut détachée quelque temps après et placée sous l'autorité directe du Ministre des Finances. En janvier 1945, cette mission devenait l'Office d'aide mutuelle, Office of Mutual Aid, O M A.

L'O M A a exercé les trois activités essentielles suivantes :

1^o Les importations : soit de produits industriels importés par M I S S E C, soit des marchandises importées d'Allemagne, surtout des charbons;

2^o L'aide mutuelle et réciproque;

3^o La liquidation des stocks américains.

Over deze voorraden werden verschillende vragen gesteld: voor de liquidatie van deze voorraden stelde OMA zich in verbinding met de geallieerde legers van het Atlantisch Pact, en wel volgens het akkoord van 8 Maart 1950, dat een deel van die stocks aan de geallieerde legers overliet. Op basis van de prijzen, die 1944 in Amerika golden, moesten deze militaire voorraden een waarde hebben van 1.800 miljoen. De geallieerde officieren schatten de voorraden en het materieel na onderzoek op 1.600 miljoen. Het ware interessant te vernemen hoe dit verschil werd bijgepast.

België moest volgens de akkoorden 50 t. h. van de gemaakte winst ontvangen, terwijl de overige 50 t. h. aan Amerika toekwamen als eigenaar van de stocks. Werd de winst aldus verdeeld bij verkoop of afstand aan de legers, zoals dit wel gebeurde bij verkoop aan de private handel?

Uit de ontvangen antwoorden blijkt het volgende:

A. — Bij verkoop aan de handel, behoorden de stocks nominaal toe aan België en bestond de winst in hetgeen boven de betaalde prijs ontvangen werd. De winst werd 50/50 verdeeld tussen Amerika en ons land: doch er zij opgemerkt dat de 50 t. h. voor Amerika netto-winst is, terwijl het aandeel van België de kosten moet dragen.

B. — Wat de specifiek militaire stocks betreft, die stocks bleven onverkocht en vonden moeilijk afzet, aangezien de verkoop aan particulieren, wegens het er aan verbonden gevaar, uitgesloten was. Door bovenvermeld akkoord werd de afzet mogelijk: Amerika kreeg de voorrang en in de tweede plaats was voorrang verleend aan België, aangezien ons land de betrokken stocks in bezit had. Het overige werd verdeeld onder de legers van het Atlantisch Pact. Alle militaire stocks werden kosteloos afgestaan: facturen « pro memorie » werden daarvoor opgemaakt, maar op grond van de waarde « cost price 1945 ». België heeft aan de betrokken legers de terugbetaling van zijn onkosten gevraagd. In deze aangelegenheid heeft ons land niets dienen uit te geven, maar de gemaakte kosten werden ons terugbetaald.

Betreffende het verschil tussen de aanvankelijke raming en de schatting door de geallieerde officieren, t.w. 200 miljoen, zij opgemerkt dat de ganse stock niet verkocht is; er bleef een hoeveelheid materieel, dat door België verkocht werd als oud ijzer, om de kosten te dekken. Eenmaal dat die kosten evenwel betaald waren, werden de winsten op die verkopen 50/50 met Amerika gedeeld.

Het was ons mogelijk enkele inlichtingen te verzamelen betreffende de huidige toestand van de OMA in liquidatie:

1^o Afdelingen waar geen nieuwe verrichtingen meer zijn:

a) Regeringsinvoer. In liquidatie door de diensten van het Ministerie van Economische Zaken;

En ce qui concerne les stocks, plusieurs explications ont été demandées: pour la liquidation de ces stocks, l'O M A s'est mis en rapport avec les armées alliées du Pacte Atlantique, ceci suivant l'accord du 8 mars 1950, qui destinait une partie des stocks aux armées alliées. Sur base des prix valables en Amérique en 1944, ces stocks militaires devaient avoir une valeur de 1.800 millions. Les officiers des armées alliées, après examen et vérifications des stocks et du matériel, les ont évalués à 1.600 millions. Il serait intéressant de savoir comment cette différence a été réglée.

D'autre part, sur les ventes, la Belgique devait, suivant les accords, recevoir 50 p. c. des bénéfices réalisés, les autres 50 p. c. revenant à l'Amérique, propriétaires des stocks. Si le bénéfice a été réparti de cette façon pour les ventes commerciales, en est-il de même pour les ventes ou cessions aux armées?

Les réponses reçues nous renseignent ce qui suit:

A. — Concernant les ventes commerciales, la propriété nominale des stocks étant à la Belgique, les montants perçus en plus constituent le bénéfice. Celui-ci a été réparti 50/50 entre l'Amérique et notre pays: il est à noter cependant que les 50 p. c. revenant à l'Amérique sont nets, tandis que la part de la Belgique doit supporter les frais.

B. — En ce qui concerne les stocks spécifiquement militaires, ces stocks restaient invendus et étaient difficilement vendables, la vente aux particuliers étant exclue puisque dangereuse. Par l'accord cité plus haut, l'écoulement devenait possible: l'Amérique avait la priorité, et en second lieu, la priorité était accordée à la Belgique, celle-ci étant détentrice des stocks en question. Le restant était réparti entre les armées du Pacte Atlantique. Tous ces stocks militaires ont été cédés à titre gratuit: des factures « pour mémoire » ont été établies pour ces cessions, mais sur base de la valeur « cost price 1945 ». La Belgique a demandé aux armées en question le remboursement de ses frais. Dans cette affaire, notre pays n'a eu rien à dépenser, mais a reçu le remboursement des frais effectués.

En ce qui concerne la différence entre l'évaluation primitive et l'estimation par les officiers alliés, soit 200 millions, il est à remarquer que tout le stock n'a pas été vendu; il restait une quantité de matériel qui a été vendu comme ferraille par la Belgique, pour couvrir les frais. Cependant, une fois ces frais payés, le partage 50/50 avec l'Amérique, en ce qui concerne les bénéfices, est appliqué à ces ventes.

Il nous a été possible d'obtenir quelques renseignements à propos de la situation actuelle des services de l'OMA en liquidation:

1^o Divisions où il n'y a plus d'opérations nouvelles:

a) Importations gouvernementales. En liquidation par les services du Ministère des Affaires Économiques;

b) Wederzijdse hulpverlening en Lend-Lease. Worden geliquideerd door de diensten van het Ministerie van Financiën.

2° Afdelingen waar nog een zekere bedrijvigheid is :

A) *O M A -Stocks*. — In 1950 waren er nog 9 opslagplaatsen. De toestand van die opslagplaatsen is thans als volgt :

Sterrebeek-Klein Eiland : in volle liquidatie, thans verkoopt men de barakken.

Gent-Luik-Belsele : de liquidatie is geëindigd.

Wynegem : er wordt opgeruimd, voorzien kan worden dat de verrichtingen over ongeveer een maand zullen beëindigd zijn.

Antwerpen : er blijven nog enkele zware vrachtwagens F.W.D., die aan het leger geleverd worden, de verrichtingen zullen over een maand geëindigd zijn.

Courcelles-Lereux : zetten hun bedrijvigheid voort.

Ribeaucourt-Brussel : zet eveneens zijn bedrijvigheid voort, het is het magazijn voor detailverkoop.

Het personeel in dienst van de *O M A* werd verminderd van 318 eenheden op 31 December 1950 (127 bedienden en 191 werklieden) tot 239 op 1 April 1951 (93 bedienden en 146 werklieden). In deze cijfers is niet begrepen de personeelssterkte van de Bemiddelingsdienst, waarvan hierna sprake.

Voor 1952 kan men voorzien dat de *O M A -Stocks* totaal zal geliquideerd zijn.

B) *O M A Bemiddeling (Claims)*.

De Bemiddelingsdienst van de *O M A* is belast met de vergoeding van de schade van alle aard door de Geallieerde Expeditiestrijdkrachten op het nationale grondgebied veroorzaakt.

De dienst heeft in dit verband de bedrijvigheid van de Engelse en Amerikaanse claim bureau's overgenomen.

Bovendien is de Bemiddelingsdienst belast met de « geschillen » van de Dienst voor onderlinge Hulpverlening.

Sinds hij in de loop van 1946 werd opgericht, heeft de Claim-dienst 45.403 dossiers afgehandeld, ingedeeld als volgt :

Lend-Lease en Mutual Aid	40.991
Speciale Claims	4.385
Octrooien	2
Opvorderingen in de Verenigde Staten.	25
Totaal	45.403
	=====

De uitbetaalde vergoedingen bedragen gezamenlijk 1.173.841.339 frank.

b) Aide mutuelle et Lend-Lease. Ces services sont en liquidation par les services du Ministère des Finances.

2° Divisions où il y a encore une certaine activité :

A) *O M A -Stocks*. — En 1950, il y avait encore 9 dépôts. Voici la situation actuelle de ces dépôts :

Sterrebeek-Petite Ile : est en pleine liquidation, actuellement on vend les baraquements.

Gand-Liège-Belcele : la liquidation est finie.

Wynegem : on procède au nettoyage, la fin des opérations peut être envisagée dans un mois environ.

Anvers : il reste encore quelques gros camions F.W.D. qui sont fournis à l'armée : les opérations seront finies dans un mois.

Courcelles-Lereux : restent en activité.

Ribeaucourt-Bruxelles : reste également en activité, c'est le magasin de vente en détail.

Le personnel employé par l'*O M A* a été réduit de 318 au 31 décembre 1950 (127 employés et 191 ouvriers) à 239 au 1^{er} avril 1951 (soit 93 employés et 146 ouvriers). Ces chiffres ne comprennent pas les effectifs du Service de conciliation, que l'on trouvera indiqués plus loin.

Pour 1952, on pourra envisager la liquidation totale de l'*O M A -Stocks*.

B) *O M A Conciliation (Claims)*.

Le Service de Conciliation de l'*O M A* est chargé d'indemniser les dommages de toute nature causés par les Forces Expéditionnaires Alliées, sur le territoire national.

Il a repris, à ce sujet, l'activité des Bureaux Claims anglais et américain.

En outre, le Service de Conciliation assure le « contentieux » de l'Office d'Aide Mutuelle.

Depuis sa création, dans le courant de l'année 1946, le Service « Claims » a liquidé 45.403 dossiers se répartissant comme suit :

Accords Lend-Lease et Mutual Aid.	40.991
Accords Claims spéciaux.	4.385
Brevets	2
Réquisitions aux Etats-Unis	25
Soit au total	45.403
	=====

L'ensemble des indemnisations payées s'élève à 1.173.841.339 francs.

Op 31 Maart 1951, datum van de jongste officiële statistieken, bleven er nog zowat 4.500 dossiers te behandelen, waarin een bedrag van min of meer 1 milliard frank wordt gevraagd.

Rekening gehouden met de overdrijving van de aanvragen en met het percentage dat tot dusverre werd vastgesteld, dient bovenstaande raming met 50 t. h. verminderd.

Men moet eveneens rekening houden met het geleidelijk binnenkomen van omvangrijke dossiers die in hun geheel waren ondergebracht in « Oorlogsschade », aangezien het, bij de indiening er van, onmogelijk was uit te maken wie voor de schade aansprakelijk was.

Ten slotte is uit de algemene inventaris het bestaan gebleken van 5.000 dossiers « non-claims », d.z. dossiers die voorlopig geïnclassé waren door de Engelse en Amerikaanse claim-bureau's.

De bewerking van die dossiers is aan de gang. Geraamd kan worden dat ongeveer 20 t. h. van die dossiers opnieuw zullen moeten onderzocht worden.

De personeelssterkte is geleidelijk afgenomen naarmate van de vordering der verrichtingen: aanvankelijk waren er 200 personeelsleden, thans zijn er 50. De werkingskosten van de dienst namen in dezelfde verhouding af.

Alle provinciale diensten zijn thans afgeschaft.

Van de aanzienlijke massa afgehandelde dossiers, werden slechts 240 zaken aanhangig gemaakt bij de rechtbanken.

Opgemerkt zij dat de nog aanhangige dossiers over het algemeen dossiers zijn die werden uitgesteld tot bij het einde van de liquidatie, omdat zij de scherpste moeilijkheden meebrachten.

De toepassing van de nieuwe methodes van versnelde onderzoeksprocedure sinds de wederinrichting van de dienst laat voorzien dat, voor het einde van 1952, de vergoeding der ingediende aanvragen voorgoed en volledig zal afgehandeld zijn.

Hierna volgt nu de toestand per 30 April van de verrichtingen van de O.M.A.

Il restait à liquider, au 31 mars 1951, date des dernières statistiques officielles, quelque 4.500 dossiers pour un montant réclamé de plus ou moins 1 milliard de francs.

Compte tenu de l'exagération des demandes et du pourcentage réalisé à ce jour, il faut réduire de 50 p. c. cette approximation.

Il faut compter aussi avec la rentrée progressive d'importants dossiers qui avaient été refoulés en totalité en « Dommages de Guerre », par suite de l'impossibilité d'établir, à l'époque, l'imputabilité des dommages.

Enfin, l'inventaire général a fait apparaître l'existence d'un dépôt de plus de 5.000 dossiers « non claims », c'est-à-dire classés provisoirement par les Bureaux Claims, anglais et américain.

Le dépouillement de ces dossiers est en cours. On peut estimer à 20 p.c. le pourcentage de ces dossiers dont l'instruction devra être reprise.

L'importance du personnel s'est réduite progressivement avec l'état d'avancement des affaires: de 200 unités à l'origine, il est stabilisé — à l'heure actuelle — à 50 agents. Les frais de fonctionnement du service ont été réduits dans la même proportion.

Tous les services provinciaux sont actuellement supprimés.

Sur la masse considérable des dossiers liquidés, les tribunaux n'ont eu à connaître que de 240 affaires.

Il faut souligner que les dossiers restant en instance sont, en général, ceux qui ont été rejetés en fin de liquidation, parce qu'ils présentent les difficultés les plus marquantes.

L'application des nouvelles méthodes de procédure accélérées d'instruction qui sont appliquées depuis la réorganisation du service, permettent de prévoir que pour la fin 1952, l'indemnisation des demandes déposées sera définitivement et totalement terminée.

Suit maintenant la situation au 30 avril des opérations effectuées par l'O.M.A.

I. INVOER — IMPORTATIONS.

a) Facturering der nijverheidsproducten ingevoerd door M I S S E C — *Facturation des produits industriels importés par M I S S E C.*

Op een globaal bedrag (waarde M I S S E C) van — *Sur un montant global (valeur Mission) de* fr. 23.542.000.000

heeft de O M A aan de Schatkist gestort: — *l'O M A a versé au Trésor:*

— ingevolge invorderingen — *à la suite de recouvrements* fr. 19.724.000.000

— door middel van toelagen — *par recours aux subventions* 3.579.000.000
(prijsverschil aangerekend op de begrotingen, — prijzenpolitiek der Regering) — *(différence de prix imputés sur les budgets, politique gouvernementale des prix).*

d.i. totaal — *soit au total* 23.303.000.000

aldus een tekort latende van — *laissant ainsi un découvert de* 239.000.000

dat verantwoord wordt als volgt : — *qui se justifie comme suit :*

Beschikbare gelden — <i>Disponibilités</i>	16.000.000
Stocks — <i>Stocks</i>	174.000.000
Debiteuren — <i>Débiteurs</i>	51.000.000
Totaal — <i>Total</i>	241.000.000
Crediteuren af te trekken — <i>Créditeurs à déduire</i>	2.000.000

Saldo — <i>Solde</i> fr.	239.000.000
	0

b) Facturering der uit Duitsland ingevoerde goederen — *Facturation des marchandises importées d'Allemagne.*

Die goederen kostten aan België — <i>Ces marchandises ont coûté à la Belgique</i> fr.	750.000.000
De O M A verkocht ze voor een bedrag van — <i>L'O M A les a réalisées pour un montant de</i>	637.000.000
Het verschil, d. i. — <i>La différence, soit</i>	113.000.000

moet door een regeringstoelage gedekt worden — *demeurant à couvrir par subvention gouvernementale.*

II. ONDERLINGE EN WEDERZIJDSE HULPVERLENING. — *AIDE MUTUELLE ET RÉCIPROQUE.*

Ter financiering van die prestaties aan de geallieerden, ontving de O M A van de Schatkist voorschotten ten bedrage van — *Pour financer ces prestations aux Alliés, l'O M A a reçu du Trésor des avances s'élevant à.* 20.076.000.000

Daarenboven liet de liquidatie van de lend-lease een aan de Schatkist verschuldigd boni van — *De plus, la liquidation du lend lease a laissé un boni, dû au Trésor, de* 1.053.000.000

waardoor het op haar debet geboekt bedrag opgevoerd wordt tot — *ce qui porte le montant inscrit à son débit à* fr. 21.129.000.000

Tegenover dit passief staan de hiernavolgende ontvangsten — *En regard de ce passif, on enregistre les recettes ci-après :*

Waarde van de lend-lease, ingevoerd door M I S S E C — *Valeur du lend-lease importé par la M I S S E C* fr. 5.081.000.000

Thans te gelde gemaakte waarde van de overige in lend-lease ontvangen producten — *Valeur actuellement réalisée des autres produits reçus en lend-lease.* 3.810.000.000

(Die twee bedragen ter recuperatie van de Amerikaanse lend-lease als compensatie voor ons toenmalig krediet — *Ces deux montants en compensation du lend-lease américain en dédommagement de notre crédit d'alors.*)

Canadese terugbetaling — *Remboursement canadien* 1.042.000.000

(Dit bedrag als vergoeding van de Canadese lend-lease — *Ce montant en compensation du lend-lease canadien.*)

Begrotingsregularisatie van prestaties ten voordele van Engeland — *Régularisation budgétaire de prestations faites en faveur des Britanniques.* 9.370.000.000

(Dit is ons « mali » in Engelse Mutual Aid, waarvan dient afgetrokken de waarde der aan het Belgisch bevrijdingsleger verstrekte uitrustingen, d. i., volgens de ramingen van de O M A, 4.758 miljoen, welk cijfer nadien betwist werd door Landsverdediging, dat als raming ongeveer 3,5 milliard opgeeft — *Ceci est notre « mali » en Mutual Aid anglais, dont il y a lieu de déduire la valeur des équipements fournis à l'armée belge de libération, c'est-à-dire selon estimation de l'O M A, 4.758 millions, chiffre discuté ensuite par la Défense Nationale, dont l'évaluation est de quelques 3,5 milliards.*)

Aanvaardt men het cijfer van de O M A, dan zou ons netto-tekort in Engelse Mutual Aid dus 9.370 — 4.758 = 4.512 miljoen bedragen — *En admettant le chiffre de l'O M A, notre mali net dans le Mutual Aid anglais serait donc de 9.370 — 4.758 = 4.512 millions.*

Recuperatieontvangsten — *Recettes de récupération* 167.000.000

of een totaal bedrag van — *s'élevant au total à.* 19.470.000.000

wat dus een tekort laat van — *et laissant donc un découvert de* 1.659.000.000

De afdeling van de O M A ten laste van Mutual Aid heeft voor rekening van de Schatkist de waarde ingevoerd van de door de Geallieerden aan België in Military Civil Program verstrekte goederen — *La section de l'O M A en charge du Mutual Aid a recouvré pour compte du Trésor, la valeur des marchandises fournies par les Alliés à la Belgique en Military Civil program.*

Op een globaal bedrag van — *Sur un montant global de* fr. 2.630.000.000
stortte de O M A aan de Schatkist — *l'O M A a versé au Trésor* 2.448.000.000

De O M A blijft dus uit dien hoofde aan de Schatkist verschuldigd — *Il reste donc devoir au Trésor de ce chef* 182.000.000

of, uit hoofde van de verrichtingen vermeld onder de rubriek II — *soit, du chef des opérations rangées sous la rubrique II* fr. 1.841.000.00

Dit bedrag vindt een tegenwicht in de navolgende posten — *Ce montant trouve sa contrepartie dans les postes ci-dessous :*

Beschikbare gelden — *Disponibilités* fr. 16.000.000

Bedrag aangerekend op de begroting voor Orde — *Montant consigné au budget pour ordre* 198.000.000

Debiteuren in speciën — *Débiteurs en espèces.* 462.000.000

Uitgaven te regulariseren op de begrotingen — *Dépenses à régulariser sur les budgets.* 1.296.000.000

Totaal — *Total.* fr. 1.972.000.000

Crediteuren af te trekken — *Créditeurs à déduire.* 131.000.000

1.841.000.00

0

III. LIQUIDATIE DER AMERIKAANSE « SURPLUS-STOCKS » — *LIQUIDATION DES « SURPLUS-STOCKS » AMERICAINS.*

De O M A verkocht voor een globaal netto-bedrag van — *L'O M A a réalisé des ventes pour un montant global net de* fr. 1.495.000.00
wat thans aan België een winst laat van 162.000.000 frank — *laissant actuellement à la Belgique un profit de 162.000.000 de francs.*

H D R (Handelsdienst voor Ravitaillering).

De H D R heeft tot doel het afsluiten van alle handelsverrichtingen die de Minister van Ravitaillering nodig oordeelt voor de ravitaillering van het land.

De Dienst moest de winsten en verliezen boeken die voortkomen uit de prijspolitiek der Regering, toen er geen evenwicht was tussen de wereldprijzen en de prijzen door de Minister van Economische Zaken vastgesteld voor de verkoop op de binnenlandse markt.

Hieruit volgt dat de rol van de Dienst in hoofdzaak bestond in :

1^o de aanneming « cif » in de haven van invoer of franco grens van de goederen van de voedingssector voor rekening van de Staat aangekocht;

2^o de verkoop van die goederen aan de erkende verdelers en, nadien, aan de groeperingen van de « S.C. Union Interportuaire », toen deze laatste was opgericht, en zulks tegen de prijzen vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken;

O C R A (Office Commercial du Ravitaillement).

L'O C R A a pour objet la conclusion de toute opérations commerciales jugées nécessaires au ravitaillement du pays, par le Ministre du Ravitaillement.

L'Office devait enregistrer les bénéfices et perte résultant de la politique gouvernementale de prix, lorsqu'il y avait déséquilibre entre les prix mondiaux et ceux fixés par le Ministre des Affaires Economiques pour la vente sur le marché national.

Il en résulte que le rôle de l'Office comporta e ordre principal :

1^o la réception « cif » au port d'importation c franco frontière des marchandises du secteur a mentaire, achetées pour compte de l'Etat;

2^o la revente de ces produits aux distributeurs agréés et, par la suite, aux groupements de S.C. Union Interportuaire, lorsque celle-ci fut créée ce aux prix fixés par le Ministère des Affaires Economiques;

3^o de commercialisering en de aanzuivering der verrichtingen voortvloeiend uit de mobilisatie van sommige inlandse landbouwproducten.

Goederen ten laste genomen door de H D R van 4 Maart 1945 tot einde November 1950.

Bedrag in waarde (in miljoenen franken) :

1945	10.947 miljoen
1946	10.211 »
1947	14.628 »
1948	15.782 »
1949	4.989 »
1950	143 »

Totaal 56.700 miljoen

Verdeling naar oorsprong en aanzuivering der facturen (in miljoenen franken).

3^o la commercialisation et l'apurement des opérations découlant de la mobilisation de certains produits agricoles indigènes.

Marchandises prises en charge par l'O C R A depuis le 4 mars 1945 jusqu'à fin novembre 1950.

Importance en valeur (en millions de francs) :

1945	10.947 millions
1946	10.211 »
1947	14.628 »
1948	15.782 »
1949	4.989 »
1950	143 »

au total 56.700 millions

Ventilation par origine et apurement des factures (en millions de francs).

OORSPRONG — ORIGINE	Facturen — Factures	Betalingen — Paievements	Nog te bet. saldo — Solde à payer
Dienst voor Onderlinge Hulpverleningen — <i>Office d'Aide Mutuelle</i>	3.655	3.600	55
Economische Zendingen — <i>Missions Economiques</i>	39.332	38.000	1.332
Marshall-plan — <i>Plan Marshall</i>	956	956	—
Aankoop-Verkoop akkoorden — <i>Contrats Achat-Vente</i>	8.798	8.798	—
Terugkoop van de « Union Interportuaire » — <i>Rachats à l'Union Interportuaire</i>	2.648	2.648	—
Andere invoer — <i>Autres importations</i>	715	715	—
Binnenlandse Markt — <i>Marché intérieur</i>	596	596	—
	56.700	55.313	1.387

Uit het onderzoek van deze tabel blijkt dat de H D R aan de Schatkist gestort heeft :

3.600 miljoen, voor de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening;

38.000 miljoen, voor rekening van de Economische Zendingen.

Die bedragen werden in mindering gebracht van de Schatkistvoorschotten welke die organismen tevoren ontvangen hadden.

Om deze stortingen te doen, heeft O M A gebruik gemaakt van ontvangsten ingevolge verkoop van ingevoerde goederen en van de ter beschikking gestelde begrotingskredieten, te weten :

1.694 miljoen, als dekking van het verlies, ontstaan uit de regeringspolitiek in zake prijzen en

A l'examen de ce tableau, il apparaît que l'O C R A a versé au Trésor :

3.600 millions, pour compte de l'Office d'Aide Mutuelle;

38.000 millions, pour compte des Missions Economiques.

Ces montants ont été portés en diminution des avances de trésorerie que ces organismes avaient reçues précédemment.

Pour opérer ces versements, l'Office a utilisé, d'une part, le produit des recettes en provenance de la vente des marchandises importées et, d'autre part, les crédits budgétaires mis à sa disposition, à savoir :

1.694 millions, couvrant les pertes résultant de la politique gouvernementale en matière de prix

dat door de H D R geboekt werd op goederen, die ingevoerd werden binnen het kader van het « burgerlijk-militair programma » (O M A -regeling);

10.235 miljoen, voorlopig ter beschikking gesteld van de H D R als dekking van het verlies, dat deze ondergaan heeft ingevolge dezelfde prijspolitiek op het gebied van invoer via de economische zendingen en andere invoer, behalve die volgens het « burgerlijk-militair » programma.

Het verlies van de H D R blijkt uit zijn balansen :

Balans per 31-12-1945		3.444 miljoen
Balans per 31-12-1946		2.258 »
Balans per 31-12-1947		2.960 »
Balans per 31-12-1948		1.560 »
Voorlopige balans per 31-12-1949		657 »
Raming voor 1950		544 »

11.423 miljoen

hieronder niet begrepen de slotsom van enkele rekeningen over 1950 en vroegere boekjaren, die ultimo 1950 niet konden afgesloten worden, zodat het saldo daarvan moest getransporteerd worden naar 1951.

Het saldo dat de H D R nog verschuldigd blijft aan de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening en aan de Economische Zendingen, zal later gedekt worden door de activa van de H D R bij het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, en door inkomsten uit de schuldvordering, die zij bezit op het Groothertogdom Luxemburg en in de tweede plaats ook uit haar schuldvorderingen op verzekeraars en andere debiteuren.

Als aanvulling van deze uiteenzetting, valt nog op te merken, dat vóór de oprichting van de H D R, de voedingscentrales voor 1.671 miljoen frank aan goederen hebben ontvangen, nl. :

1.621 miljoen inzake het « burgerlijk-militair » programma en
50 miljoen vanwege de economische zendingen.

De Centrales hebben wel de Economische Zendingen geheel en al voldaan, doch konden slechts 863 miljoen storten aan de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening. Het saldo moet betaald worden uit de regeringstoelage krachtens de wet van 29 Juni 1948, houdende opneming in de algemene begroting van uitgaven buiten de begroting gefinancierd met Schatkistvoorschotten in de loop van 1946 en vroegere dienstjaren.

Op 30 Juni 1949 omvatten de voorraden :

Tarwe, ongeveer		27.000 ton
Koeken en/of schilfers van verschillende samenstelling, ongeveer		36.500 »
Rupsklaver, ongeveer		2.100 »
Bevroren vlees, ongeveer		2.506 »
Reuzel, Deense en Argentijnse boter, ongeveer		3.500 »

et enregistrées par l'O C R A sur les marchandises importées dans le cadre du programme « civil militaire » (régime O M A);

10.235 millions, mis provisionnellement, à la disposition de l'O C R A pour apurer son découvert résultant de cette même politique gouvernementale des prix, dans le domaine des importations réalisées par le canal des Missions Economiques et des autres importations, hormis celles réalisées sous programme « civil militaire ».

Le découvert de l'O C R A ressort des divers bilans qu'il a arrêtés :

Bilan au 31-12-1945		3.444 millions
Bilan au 31-12-1946		2.258 »
Bilan au 31-12-1947		2.960 »
Bilan au 31-12-1948		1.560 »
Bilan provisoire au 31-12-1949		657 »
Estimation pour 1950		544 »

11.423 millions

en ce, non compris les résultats de certains comptes de l'exercice 1950 et des exercices antérieurs qui n'ont pu être clôturés à fin 1950 et dont les soldes, de ce fait, ont dû être reportés dans les écritures de 1951.

Le solde que l'O C R A reste devoir à l'Office d'Aide Mutuelle et aux Missions Economiques sera couvert ultérieurement au moyen des avoirs dont dispose l'O C R A à l'Institut National de Crédit Agricole, et des rentrées en apurement de la créance qu'il détient sur le Grand-Duché de Luxembourg et, accessoirement, en apurement de ses créances sur les assureurs et autres débiteurs.

Pour compléter cet exposé, il sied de préciser que, avant la création de l'O C R A, les centrales d'alimentation ont réceptionné pour 1.671 millions de francs de marchandises, dont :

1.621 millions, sous programme « civil militaire » et
50 millions en provenance des Missions Economiques.

Si les Centrales ont couvert entièrement les Missions Economiques, elles n'ont, par contre, pu verser que 863 millions à l'Office d'Aide Mutuelle, le solde devant être apuré au moyen de la subvention gouvernementale prévue à la loi du 29 juin 1948, portant intégration au budget général, des dépenses financées hors budget par avances de trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs.

Au 30 juin 1949, les stocks comprenaient :

Froment, environ		27.000 tonnes
Tourteaux et/ou schilfers de compositions diverses, environ		36.500 »
Farine de luzerne, environ		2.100 »
Viande congelée, environ		2.506 »
Saindoux, beurre danois et argentin, environ		3.500 »

Einde 1949, waren al deze goederen verkocht.

De Dienst bleef echter tarwe invoeren tot einde 1950, daar de invoer van broodgraan eerst in het begin van hetzelfde jaar vrijgegeven werd.

De omzet van die tarwe bood geen bijzondere moeilijkheden.

De Dienst zal zijn rekeningen in 1951 normaal kunnen afsluiten en zijn balans overleggen in het begin van volgend jaar.

De aldus ingelopen achterstand in zake balansen betekent niet, dat alle rekeningen bij dezelfde gelegenheid kant en klaar zullen zijn. Er blijven nl. nog zeer veel juridische, maritieme en commerciële geschillen aanhangig. Wij moeten voor ogen houden dat de aankopen van de Dienst tot zowat 57 milliard frank oplopen, en dat de meeste importen practisch geschillen hebben doen rijzen van maritieme of commerciële aard. Voor maritieme en juridische geschillen blijven er nog ca. 750 dossiers te behandelen.

De Dienst behoort op dit gebied omzichtig te werk te gaan, omdat hier Schatkistbelangen op het spel staan. Dezelfde bezorgdheid voor de Schatkistbelangen heeft de Dienst aangespoord, om de verificatie van de verrichtingen met de S.C. Union Interportuaire uit te breiden; deze verificatie is nog steeds aan de gang voor verscheidene coöperatieven en geeft aanleiding tot verbeteringen, die hun weerslag hebben op de rekeningen.

Eerst na deze verbeteringen, kunnen de rekeningen tussen de Dienst en de S.C. Union Interportuaire worden goedgekeurd.

Het is niet mogelijk nu reeds te zeggen, wanneer deze geschillen in het algemeen zullen beslecht zijn, want in deze aangelegenheden hangt de Dienst meestal af van de beslissingen van derden, zoals o.m. vonnissen van rechtbanken en beslissingen van verzekeraars.

De onderstaande cijfers geven een overzicht van het personeel :

1945	.	.	.	.	.	.	.	.	.	250 beamibten
1 Januari 1946.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	325 »
» 1947.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	362 »
» 1948.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	364 »
» 1949.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	338 »
» 1950.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	191 »
» 1951.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	118 »

*Opdrachten toegewezen aan de H D R
na de inliquidatiestelling.*

Toen de liquidatie van de Dienst in het vooruitzicht werd gesteld, wenste de Regering in bepaalde omstandigheden nog op zijn diensten een beroep te kunnen doen. De bemiddeling van deze dienst was sedertdien noodzakelijk voor 's lands voedselvoorziening.

Fin 1949, toutes ces marchandises étaient écoulées.

Cependant, l'Office continua à importer du froment jusque fin mai 1950, les importations de céréales panifiables n'ayant été libérées qu'au début de la même année.

L'écoulement de ce froment n'a pas soulevé de difficultés particulières.

L'Office sera à même d'arrêter les comptes de 1951, dans les délais normaux et de présenter le bilan de cet exercice au début de l'an prochain.

La résorption du retard dans l'établissement des bilans ne signifie pas que le travail de mise au point des comptes sera terminé par la même occasion. En effet, les contentieux juridique, maritime et commercial demeurent considérables. Il sied de retenir que les achats de l'Office se chiffrent par quelque 57 milliards de francs et, qu'en pratique, la plupart des cargaisons importées ont soulevé des problèmes de contentieux maritime sinon commercial. Environ 750 dossiers restent encore ouverts pour les affaires de contentieux maritime et juridique.

Il importe que l'Office agisse en ce domaine avec circonspection, étant donné que les intérêts du Trésor se trouvent engagés. C'est le même souci de sauvegarder ces intérêts qui a incité l'Office à étendre la vérification des opérations traitées avec la S.C. Union Interportuaire; cette vérification est toujours en cours en ce qui concerne plusieurs coopératives et donne lieu à des redressements qui ont leur répercussion sur les comptes.

Ce n'est donc qu'après que ces redressements ont été effectués, que les comptes entre l'Office et la S.C. Union Interportuaire peuvent être approuvés.

Il n'est pas possible de dire, dès à présent, quand ces questions de contentieux en général seront réglées, car, en cette matière, l'Office est le plus souvent tributaire des décisions de tierces personnes, entre autres, les jugements des tribunaux et les décisions des assureurs.

Les chiffres qui figurent ci-après indiquent l'évolution de l'effectif en personnel :

1945	.	.	.	.	.	.	.	.	.	250 agents
1 ^{er} janvier 1946.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	325 »
» 1947.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	362 »
» 1948.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	364 »
» 1949.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	338 »
» 1950.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	191 »
» 1951.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	118 »

*Tâches confiées à l'O C R A postérieurement
à sa mise en liquidation.*

Lorsqu'a été envisagée la mise en liquidation de l'Office, le Gouvernement a voulu se réserver la faculté de pouvoir recourir aux services de l'Office, en circonstances déterminées. L'intervention de celui-ci s'est depuis avérée nécessaire en matière d'approvisionnement du pays.

Een commissielid is van oordeel dat de Regering beter de bestaansduur van de H D R zou verlengen, dan nieuwe opdrachten toe te vertrouwen aan een te liquideren organisme. De h. Minister doet opmerken dat de H D R een crisisorgaan is, en dat het in sommige omstandigheden nuttig is te kunnen beschikken over een nog bestaande kern van gespecialiseerde dienst.

Van die mogelijkheid gebruik makend, gaf de Minister van Economische Zaken verschillende opdrachten aan de Dienst; zij worden hier bordig beschreven :

1^o Einde 1950, begin 1951 kocht de Dienst in Frankrijk 4.320 ton zemelen aan, wegens gebrek aan veevoeder op de binnenlandse markt. De verrichting bracht noch verlies noch winst met zich. De aankopen geschieden langs het privaat initiatief om.

2^o Daar het aan België door de Internationale Tarwe-overeenkomst toegestaan contingent uitgeput was, en voor de overgangstijd moest gezorgd worden, gaf de Minister aan de Dienst opdracht om door bemiddeling van de traditionele invoerders zowat 54.000 ton tarwe tegen vrije-marktprijs te kopen. Die verrichting wordt thans uitgevoerd.

3^o Om de prijs van het varkensvlees op het peil te brengen van de door de Minister vastgestelde voorbeeldprijs heeft de Dienst, op diens bevel, bij de Belgische invoerders ongeveer 9.000 ton vers varkensvlees gekocht.

4^o De Dienst werd belast met de aankoop van ongeveer 3.000 ton bevroren rundsvlees voor de voedselvoorziening van het leger, met dien verstande evenwel dat de Minister van Economische Zaken, na overleg met de Minister van Landsverdediging, desnoods over de vereiste hoeveelheden voor de voedselvoorziening van de burgerbevolking kan beschikken.

Dit vlees blijft de eigendom van de Dienst, het wordt naar behoefte ter beschikking van het leger gesteld en het is in de rijkskoelinrichtingen te Antwerpen opgeslagen.

De aankopen geschieden bij aanbesteding onder Belgische invoerders.

5^o De Dienst kreeg opdracht tot uitbetaling van vergoedingen en toelagen aan maalderijen en margarinefabrieken :

a) Ter voldoening aan een regeringsbeslissing, hebben de maalderijen een veiligheidsvoorraad van 170.000 ton graan aangelegd.

Daartoe ontvingen zij een vergoeding ten bezware van de Schatkist.

b) Om de broodprijs te handhaven, besliste de Regering aan de maalderijen verschillende toelagen te verlenen.

c) Ter handhaving van de margarineprijs, kende de Regering ook subsidies toe aan de margarinefabrikanten.

Bovendien zal de Dienst eerlang waarschijnlijk opdracht krijgen om het teveel aan spek en reuzel op de binnenlandse markt op te kopen. De Minister

Un des commissaires estime qu'il serait préférable que le Gouvernement prorogeât l'existence de l'O C R A au lieu de charger de nouvelles missions un organisme qui est en liquidation. M. le Ministre fait remarquer que l'O C R A est un organisme de situation de crise et qu'il est utile de recourir en certaines circonstances à un noyau d'organisme spécialisé existant encore.

Faisant usage de la faculté susdite, le Ministre des Affaires Economiques chargea l'Office de plusieurs missions, décrites brièvement ci-après :

1^o Fin 1950, début 1951, en raison de la pénurie sur le marché national d'aliments du bétail, l'Office procéda à l'achat, en France, de 4.320 tonnes de sons. L'opération se solda sans bénéfice ni perte. Ces achats furent effectués à l'intervention de l'initiative privée.

2^o Le contingent attribué à la Belgique, par l'accord International du Blé, ayant été épuisé et soucieux d'assurer la soudure, le Ministre chargea l'Office d'acheter, par le truchement des importateurs traditionnels, quelque 54.000 tonnes de froment, aux prix du marché libre. Cette opération est en cours d'exécution.

3^o En vue de régulariser les prix de la viande porcine en fonction du prix de direction fixé par le Ministre, l'Office a, d'ordre de ce dernier, acheté, aux importateurs belges, environ 900 tonnes de viande porcine fraîche.

4^o L'Office a été chargé d'acheter environ 3.000 tonnes de viande bovine congelée; cette marchandise est destinée à l'approvisionnement de l'Armée, étant entendu toutefois que le Ministre des Affaires Economiques, en cas de besoin et en accord avec le Ministre de la Défense Nationale, pourra disposer des quantités nécessaires à l'approvisionnement de la population civile.

Cette viande restera propriété de l'Office, l'Armée en disposant au fur et à mesure de ses besoins, et sera entreposée dans les installations frigorifiques de l'Etat à Anvers.

Les achats se sont effectués par voie d'adjudication réservée aux importateurs belges.

5^o L'Office s'est vu confier la charge du paiement de certaines indemnités et de certains subsides aux industries de la meunerie et de la margarinerie :

a) En exécution d'une décision gouvernementale, l'industrie de la meunerie a constitué un stock de sécurité de 170.000 tonnes de froment.

Il lui est octroyé pour ce faire, une indemnité à charge du Trésor.

b) En vue de maintenir le prix du pain, le Gouvernement a décidé l'octroi, aux meuniers de diverses subventions.

c) A l'effet de maintenir le prix de la margarine, le Gouvernement a décidé l'octroi, aux margariniers, d'un subside.

En outre, l'Office sera vraisemblablement chargé, sous peu, d'acheter, sur le marché intérieur, les quantités excédentaires de lard et de saindoux.

wil hiermede pogen de prijs voor levende varkens op het peil van de voorbeeldprijs te brengen.

De Dienst kon totnogtoe die nieuwe opdrachten vervullen, terwijl tevens werd voortgemaakt met de eigenlijke liquidatiewerkzaamheden.

Stand van de verrichtingen van de H D R per 30 April.

De H D R werd belast met de invordering van de prijs van de door de Economische Zending ingevoerde voedingswaren.

Dans l'esprit du Ministre, cette action tendra à soulever le prix des porcs sur pied au niveau du prix de direction.

Ces tâches nouvelles ont pu être assumées jusqu'à présent par l'Office en même temps que les travaux propres à la liquidation, lesquels, sont poussés activement.

Situation au 30 avril des opérations effectuées par l'O C R A

L'O C R A a été chargé de recouvrer le prix des produits alimentaires importés par la Mission Economique.

Van het globaal bedrag (waarde Zending) — <i>Sur un montant global (valeur Mission) de.</i>	fr.	39.332.000.000
stortte de H D R aan de Schatkist — <i>L'O C R A a versé au Trésor.</i>	fr.	38.000.000.000
bovendien bracht hij op de begroting voor Orde, ten behoeve van de Zending — <i>de plus, il a consigné au budget pour ordre, en faveur de la Mission.</i>		531.000.000
wat zijn invorderingen brengt op — <i>ce qui porte ses recouvrements à.</i>		38.531.000.000
Er blijft dus een saldo van — <i>laissant un découvert de</i>	fr.	801.000.000
Dit verschil is als volgt te rechtvaardigen — <i>Cet écart se justifie comme suit :</i>		
Liquiditeiten — <i>Disponibilités</i>	fr.	75.000.000
Mandaten op de rijkskassier — <i>Mandats sur le caissier de l'Etat.</i>		300.000.000
Debiteuren — <i>Débiteurs</i>		426.000.000
		801.000.000
		0

Uw Commissie heeft gevraagd in het bezit gesteld te worden van juiste en recente inlichtingen over de toestand van de Dienst van het Sequester.

Hier volgen de inlichtingen en tabellen die ons werden overgemaakt :

Sequestraties krachtens de besluitwet van 23 Augustus 1944.

Vijandelijke goederen.

De financiële verrichtingen ingevolge de tegeldemaking van goederen waarvan de bewaring kostbaar is of die te niet kunnen gaan of de verrichtingen genoodzaakt door de aanzuivering van het passief (tegeldemakingen toegelaten bij artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944), van overschrijving op rekening van de Dienst, van bankrekeningen of van rekeningen bij de Postcheckdienst geopend op naam van gesequestreerde vijanden, van de invorderingen van schulden en van allerhande opbrengsten beliepen op einde 1950 fr. 1.372.836.932,91.

Votre Commission a demandé d'être mis en possession de renseignements précis et récents sur la situation du Service des Séquestres.

Voici les renseignements et tableaux qui nous ont été remis :

Séquestres organisés en vertu de l'arrêté-loi du 23 août 1944.

Biens ennemis.

Les opérations financières résultant de la réalisation des biens dispendieux à conserver ou susceptibles de dépérir ou nécessités pour l'apurement du passif (réalisations autorisées par l'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944), du transfert aux comptes de l'Office, de comptes en banque ou à l'Office des Chèques postaux ouverts au nom d'ennemis sous séquestre, du recouvrement de créances et de produits divers, s'élevaient à fin 1950 à fr. 1.372.836.932,91.

Het netto-bedrag einde 1950, is het saldo van de verrichtingen uitgevoerd via de door de Dienst van het Sequester bij de Postcheckdienst en bij de Nationale Bank geopende rekeningen daar de verrichtingen door bemiddeling van de ontvangers van het Bestuur der Registratie en Domeinen en door de Thesaurie in de schrifturen moeten geboekt worden uit te voeren naarmate de stukken binnenkomen.

Het netto-bedrag einde 1950 is gedeponneerd :

-- uit naam van de Dienst van het Sequester op een bijzondere rekening getiteld « Vijandelijke sequestraties » :

1^o bij de Postcheckdienst,
rekening 751.50 . . . fr. 1.264.909.257,19

2^o bij de Nationale Bank van
België, rekening 4.324 . . . 14.622.875,62

3^o bij de Dienst van het Se-
quester, speciën in kas . . . 14.791,70

4^o bij het Bestuur der The-
saurie, sommen aan de Dienst
over te dragen, voortkomende
van door het Bestuur der Re-
gistratie en Domeinen voor re-
kening van de Dienst verrichte
ontvangsten (voorlopig bedrag) . . . 9.140,25

5^o voorschotten, krachtens
artikel 1 der besluitwet van
7 Juli 1945, verleend op seques-
traties 24.516.369,15

6^o Verschillende bankinstel-
lingen 12.764.499,—

7^o bedrag voorafgenomen
voor de beheerskosten van de
Dienst (dienstjaar 1949-1950) . . . 56.000.000,—

fr. 1.372.836.932,91

=====

Le montant net à fin 1950 est le solde des opérations effectuées par le canal des comptes ouverts par l'Office des Séquestres à l'Office des Chèques postaux et à la Banque Nationale; les opérations qui transitent par les receveurs de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines et par la Trésorerie devant faire l'objet d'enregistrements comptables à effectuer au fur et à mesure de la rentrée des documents.

Le montant net à fin 1950 est déposé :

— au nom de l'Office des Séquestres à un compte spécial intitulé « Séquestres ennemis » :

1^o à l'Office des Chèques
postaux compte 751.50 . fr. 1.264.909.257,19

2^o à la Banque Nationale de
Belgique, compte 4.324 . . . 14.622.875,62

3^o à l'Office des Séquestres
espèces en caisse. 14.791,70

4^o à l'Administration de la
Trésorerie, sommes à transférer
à l'Office provenant de recettes
effectuées par l'Administration
de l'Enregistrement et des Do-
maines pour compte de l'Office
(montant provisoire) . . . 9140,25

5^o avances consenties à des
séquestrations en vertu de l'ar-
ticle 1^{er} de l'arrêté-loi du 7 juil-
let 1945 24.516.369,15

6^o diverses institutions ban-
caires 12.764.499,—

7^o prélevé pour frais admi-
nistration Office (exercices 1949
et 1950) 56.000.000,—

fr. 1.372.836.932,91

=====

Sequestraties krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945.

Séquestres organisés en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945.

Sequestraties politieke delinquenten. — Séquestres inciviques.

Het netto-bedrag van de door de dienst uit hoofde van het beheer der gesequesteerde ondernemingen, van de inning der boeten, van de likwidatie der firma's, van het verkopen der voorraden, enz., geïnde sommen, beloopt op 31 December 1950 — *Le montant net des sommes encaissées par l'Office du chef de la gestion des entreprises sous séquestre, du recouvrement des amendes, de la liquidation des firmes, de la vente de stocks, etc., s'élève, au 31 décembre 1950, à fr.*

990.640.115,54

De aan de Schatkist door de zorgen van de Dienst afgedragen sommen d.w.z. de sommen die op de hiervoren aangeduide ontvangsten van de Dienst opgenomen werden belopen op 31 December 1950 — *Les sommes versées au Trésor, par les soins de l'Office, c'est-à-dire celles qui ont été prélevées sur les recettes de l'Office, ci-dessus indiquées se montent, au 31 décembre 1950, à*

763.287.762,67

Onderverdeeld : — *Elles se répartissent comme suit :*

1^o Bestuur der Registratie en Domeinen — *Administration de l'Enregistrement et des Domaines*

440.123.633,—

2^o Bestuur der belastingen — *Administration des Contributions*

323.164.129,67

Het saldo te besteden aan de betaling der schuldeisers, belastingen, beheerskosten, schadevergoedingen, en andere de Schatkist toekomende sommen, beloopt op 31 December 1950 — *Le solde à effectuer au paiement des créanciers, contributions, frais de gestion, dommages-intérêts, et autres sommes revenant au Trésor est, au 31 décembre 1950, de*

227.352.352,87

Op rekening van de Dienst is gedeponneerd bij : — *Il est déposé aux comptes de l'Office auprès de :*

1^o Postcheckdienst rekening 2618.22 — *Office des Chèques Postaux, compte 2618.22*

226.271.744,22

2^o Deposito- en Consignatiekas — *Caisse de Dépôts et Consignations*

775.000,—

3^o Dienst van het Sequester, specie in kas — *Office des Séquestres, espèces en caisse* .

21.927,65

4^o Postcheckdienst (rekeningen deposito's van oude biljetten) — *Office des Chèques Postaux (comptes dépôts de billets anciens)*

283.681,—

227.352.352,87

Sequester der goederen van de personen aan wie misdaden en wanbedrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat worden ten laste gelegd en der goederen van de verdachten (besluitwet van 17 Januari 1945).

Séquestre des biens des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects (arrêté-loi du 17 janvier 1945).

Aantal geopende — opgeheven — aan de gang zijnde sequesterzaken.

Nombres de séquestres ouverts — levés — en cours.

In de loop van 1950 heeft de Dienst 441 berichten van telastlegging of veroordeling en 6 verordeningen voor ondersequesterstelling ontvangen. In de loop van deze periode werden 171 nieuwe dossiers voor ondersequesterstelling geopend en werden 1.706 sequesterzaken opgeheven.

En 1950, l'Office a reçu 441 avis d'inculpation ou de condamnation et 6 ordonnances de mises sous séquestre. Au cours de la même période, 171 nouveaux dossiers de mise sous séquestre ont été ouverts et 1.706 séquestres ont été levés.

Op 31 December 1950 waren 4.825 dossiers voor ondersequesterstelling aan de gang.

Au 31 décembre 1950, 4.825 dossiers de mise sous séquestre restaient en cours.

Inlichtingen betreffende de mandatarissen van de Dienst van het Sequester.

Aantal mandatarissen en hun emolumenten.

Aantal beherende en controlerende mandatarissen op 1 Januari 1951 : 157.

Gloobaal bedrag der door deze mandatarissen ontvangen maandelijks honoraria : 812.350.

Op heden verzorgen 836 notarissen het beheer van 2.326 krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequester gestelde vermogens.

De vergoedingen die hun toekomen, worden slechts vastgesteld bij het afsluiten van de sequestratie, hetzij in geval van opheffing van sequestratie wegens ontslag van rechtsvervolging of vrijspraak, hetzij na betaling van de veroordeling. De aan notarissen afgedragen vergoedingen gedurende het jaar 1950, belopen 848.631.

Renseignements relatifs aux mandataires de l'Office des Séquestres.

Nombre de mandataires et leurs émoluments.

Nombre de mandataires gérants et contrôleurs au 1^{er} janvier 1951 : 157.

Montant global des honoraires mensuels touchés par ces mandataires : 812.350.

A ce jour, 836 notaires assurent la gestion de 2.326 patrimoines placés sous séquestre en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945.

Les indemnités qui leur reviennent ne sont fixées qu'à la clôture du séquestre, soit en cas de levée de séquestre suite à un non-lieu ou un acquittement, soit après le paiement des condamnations. Les indemnités versées aux notaires durant l'année 1950 s'élèvent à 848.631.

TEGELDEMAKING VAN DE LOPENDE BESTELLINGEN — SERVICE COMMANDES EN COURS.

Bedragen geïnd van 1-1-1950 tot 31-12-1950 — *Montants encaissés du 1-1-1950 au 31-12-1950.*

GROEPERING — GROUPEMENTS	Geïnd in geld — <i>Montants encaissés en espèces</i>	in C.E.B. — <i>en C.B.E.</i>
Metaalverwerking — <i>Fabrications métalliques</i> fr.	16.196.893,13	76.000,—
Textiel — <i>Textiles</i>	1.891.810,30	
IJzernijverheid — <i>Sidérurgie</i>	1.251.046,43	
	19.339.749,86	

Vergelijking van het omzetcijfer in 1949 en 1950 van 104 bedrijven, die sedert minstens twee jaar onder sequestratie staan.

Comparaison entre les chiffres d'affaires réalisés en 1949 et 1950 par 104 entreprises en activité qui sont sous séquestre depuis au moins deux ans.

	Aantal — <i>Nombre d'affaires</i>	Omzetcijfer in 1949 (in duizenden frank) — <i>Chiffres d'affaires en 1949 (en milliers de francs)</i>	Omzetcijfer in 1950 (in duizenden frank) — <i>Chiffres d'affaires en 1950 (en milliers de francs)</i>
Beheerd — <i>Gérées</i>	40	1.211.609	1.315.726
Gecontroleerd — <i>Contrôlées</i>	64	1.903.268	2.088.725
	104	3.114.877	3.404.451
	=====	=====	=====

Personnel occupé au 31 décembre 1950 dans les
firmes gérées ou contrôlées par l'Office :

Salariés	.	.	.	14.890
Appointés	.	.	.	3.845
Total	.			<u>18.735</u>

Chiffre d'affaires réalisé par les entreprises en activité, gérées ou contrôlées par l'Office pendant tout ou partie de l'année 1950 (ces sommes doivent être lues en milliers de francs).

[illegible]

Uitslagen der beheerde of gecontroleerde bedrijven gedurende gans het jaar 1950 (in duizendtallen).
Résultats des entreprises gérées ou contrôlées pendant toute l'année 1950 (en milliers de francs).

Aantal ondern.	met verlies	met winst	Verwezenl. zakencijfer	Voor afschrijving <i>Avant amortissements</i>				Na afschrijving <i>Après amortissements</i>				Aantal <i>Nombre</i>	
				Verlies <i>Perte</i>	Winst <i>Bénéf.</i>	Verschil <i>Différ.</i>	%	Verlies <i>Perte</i>	Winst <i>Bénéf.</i>	Verschil <i>Différ.</i>	%	Verlies <i>Perte</i>	Versch. <i>Différ.</i>
<i>Nomb. d'entr.</i>	<i>en perte</i>	<i>en bénéf.</i>	<i>Chiffres d'aff. réalisés en 1950</i>										

Beheerd — *Gérées* :

40	9	31	1.315.726	8.222	181.723	173.501	13.1	13.136	145.462	132.326	1.6	13	27
----	---	----	-----------	-------	---------	---------	------	--------	---------	---------	-----	----	----

Gecontroleerd — *Contrôlées* :

71	21	50	2.782.145	3.811	276.625	272.814	9.8	11.185	155.931	144.746	5.2	22	49
111	30	81	4.097.871	12.033	458.348	446.315	10.9	24.321	301.393	277.072	6.8	35	76

Opmerking : Zijn uitgesloten de verliezen en winsten die niet aan te rekenen zijn op eigenlijke exploitatie.
 Bij voorbeeld : belastingen op het inkomen, winst of verlies op tegeldemaking titels of onroerende goederen, afschrijvingen op oorlogsschuldvorderingen of invordering afgeschreven schuldvorderingen.

*Remarque : Sont exclus de ces résultats, les pertes et profits non imputables à l'exploitation proprement dite.
 Par exemple : impôts sur le revenu, bénéfice ou perte sur réalisation titres ou immobilisé, amortissements créances de guerre ou récupération créances amorties.*

Op de vraag hoe het stond met de werkzaamheden van de Senaatscommissie van onderzoek, werd geantwoord dat de Commissie regelmatig vergadert en onafgebroken werkt. Na kennis genomen te hebben van de politiek en van de opvattingen der opeenvolgende voorzitters, houdt zij zich thans bezig met het onderzoek van verschillende dossiers.

Voorts spreekt de Commissie de wens uit dat de wet op de sequestraties, die bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers is ingediend, zo spoedig mogelijk zou worden onderzocht.

Emissie-bank.

De Commissie is van oordeel dat het, zes jaar na de liquidatie, hoog tijd wordt dat dit organisme geliquideerd geraakt.

De Minister antwoordde dat het wetsontwerp tot liquidatie van de Emissie-bank nog vóór het reces bij het Parlement zal worden ingediend.

Een der leden, hierbij door de ganse Commissie gesteund, wenste de h. Minister geluk om de zeer duidelijke inkleding van de begroting, maar wenste nochtans dat in de verantwoordingsnota's uitvoeriger inlichtingen zouden worden verstrekt.

De Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1950, alsmede de Begroting voor het dienstjaar 1951, werden met 9 tegen 7 stemmen aangenomen.

Dit verslag werd éénparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
 F. VAN LOENHOUT. *De Voorzitter,*
 CYR. VAN OVERBERGH.

A une question quant à l'avancement des travaux de la Commission d'Enquête instituée suivant le vote du Sénat, il a été répondu que la Commission se réunit régulièrement et travaille d'arrache-pied. Après avoir pris connaissance de la politique suivie et de la manière d'appréciation des présidents successifs, elle en est actuellement à l'étude de différents dossiers.

D'autre part, votre Commission formule le désir que la loi sur les séquestres, dont le projet a été déposé à la Chambre des Représentants, soit examiné le plus vite possible.

Banque d'émission.

La Commission est d'avis que, six années après la liquidation, il est grand temps que cet organisme soit liquidé.

M. le Ministre a répondu que le projet de loi sur la liquidation de la Banque d'Emission sera déposé au Parlement avant les vacances.

Un des commissaires, appuyé par la Commission unanime, a félicité M. le Ministre pour la présentation très claire du budget, tout en souhaitant que les renseignements donnés par les notes justificatives soient un peu plus explicites.

Le budget des Recettes et Dépenses pour Ordre pour l'exercice 1950, ainsi que celui pour l'exercice 1951, ont été approuvés par 9 voix contre 7.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
 F. VAN LOENHOUT. *Le Président,*
 CYR. VAN OVERBERGH.

BIJLAGE I**VRAGEN EN ANTWOORDEN
BETREFFENDE DE BEGROTING VAN 1950.****1^{ste} VRAAG.**

ART. 606. — Verrichtingen uitgevoerd door de Schatkist voor rekening van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade (14 milliard).

Door de h. Liebaert, Minister van Financiën in de vorige Regering, werd verklaard dat hij in de Kas niet de sommen beschikbaar heeft gevonden die er moesten zijn. De h. Minister gelieve het beloop van het werkelijke actief van deze Kas mee te delen.

ANTWOORD.

Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade bedraagt op 31 Juli 1950, fr. 8.710.183.471,50.

Deze gelden zijn, zonder beperking, ter beschikking van de Administrateur van de Kas.

Doordat deze gelden op de begroting voor orde voorkomen, zijn zij vermengd met het beschikbaar tegoed van de Schatkist.

Er dient opgemerkt dat het hierboven vermelde cijfer de voor het jaar 1950 voorziene jaarlijkse dotatie van 2.500.000.000 frank nog niet omvat.

Anderzijds, indien de in de vraag gebruikte termen « werkelijk actief » in hun stricte betekenis dienen genomen, dan dient dit beschikbaar saldo vermeerderd te worden met zekere uitgaven van de Kas die zullen teruggevorderd worden. Het betreft namelijk voorschotten aan kredietorganismen voor een bedrag van 1.537.000.000 frank en de uitgaven voor beheerskosten, zijnde 12.156.000 frank.

Een gedetailleerde opgave der ontvangsten en uitgaven van de Zelfstandige Kas, afgesloten op 30 Juni 1950, gaat hierbij.

ANNEXE I**QUESTIONS ET RÉPONSES
SE RAPPORTANT AU BUDGET DE 1950.****1^{re} QUESTION.**

ART. 606. — Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse autonome des dommages de guerre (14 milliards).

M. Liebaert, Ministre des Finances dans le précédent Gouvernement, a déclaré qu'il n'a pas trouvé dans la Caisse les sommes qui auraient dû y être. Plaise à M. le Ministre de faire connaître l'actif réel de cette Caisse.

RÉPONSE.

Au 31 juillet 1950, l'excédent des recettes sur les dépenses de la Caisse autonome des dommages de guerre s'élève à fr. 8.710.183.471,50.

Ces fonds sont, sans restriction, à la disposition de l'Administrateur de la Caisse.

Du fait que ces fonds figurent au budget pour ordre, ils sont confondus avec l'avoir du Trésor public.

Il est à noter que le chiffre ci-dessus ne comprend pas encore la dotation annuelle de 2.500.000.000 de francs prévue pour l'année 1950.

D'autre part, si les termes « actif réel » employés dans la question doivent être pris dans leur sens strict, il y a lieu d'augmenter ce solde disponible de certaines dépenses de la Caisse qui seront récupérées. Il s'agit notamment d'avances aux organismes de crédit pour un montant de 1.537.000.000 de francs et des dépenses pour frais d'administration, soit 12.156.000 francs.

Une situation détaillée des recettes et dépenses de la Caisse autonome, arrêtée au 30 juin 1950, est ci-annexée.

ZELSTANDIGE KAS VOOR OORLOGSSCHADE.
CAISSE AUTONOME DES DOMMAGES DE GUERRE.

Financiële toestand op 30 Juni 1950 — Situation financière au 30 juin 1950.

A. — Ontvangen bedragen — Sommes encaissées.

	Verrichtingen- gedurende de maand Juni — <i>Opérations durant le mois de juin</i>	Algemene totalen op 30 Juni 1950 — <i>Totaux généraux au 30 juin 1950</i>
1. Jaarlijkse dotaties (1948-1949) (art. 7, wet van 19 Mei 1948) — <i>Dotations annuelles (1948-1949) (art. 7, loi du 19 mai 1948)</i> fr.	—	5.000.000.000,—
2. Netto-opbrengst van de Lening tot Wederopbouw : — <i>Produit net de l'Emprunt de la Reconstruction :</i>	—	3.467.579.500,—
a) eerste tranche — <i>première tranche</i>	—	3.451.389.312,50
b) tweede tranche — <i>deuxième tranche</i>	—	3.449.223.787,50
c) derde tranche — <i>troisième tranche</i>	—	
3. Toelage van de Staat voor het jaar 1948 ter terugbetaling van de beheerskosten (art. 13, wet van 19 Mei 1948) — <i>Subside accordé par l'Etat pour l'année 1948 en remboursement des frais d'administration (art. 13, loi du 19 mai 1948)</i>	—	82.358,40
4. Rente op voorschotten vermeld onder B.3, betaald door : — <i>Intérêts sur avances mentionnées sub. B.3, payés par :</i>		
het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office Central de Crédit Hypothécaire</i>	—	21.125.683,—
de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	—	9.117.828,—
het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut National de Crédit Agricole</i>	—	1.692.841,—
de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i>	—	842.113,—
5. Ontbrekende coupons aan de afgeloste obligatiën van de Lening tot Wederopbouw : — <i>Coupons manquants à des obligations remboursées de l'Emprunt de la Reconstruction :</i>		
a) eerste tranche — <i>première tranche</i>	1.020,—	11.240,—
b) tweede tranche — <i>deuxième tranche</i>	20,—	40,—
6. Recuperatie van ten onrechte betaalde herstelvergoedingen (in uitvoering van artikel 7 van de wet van 19 Mei 1948) — <i>Récupération d'indemnités de réparation payées indûment (exécution de l'article 7, loi du 19 mai 1948)</i>	68.260,—	355.563,25
7. Recuperatie van rechtstreekse voorschotten aan geteisterden, vermeld sub B.5 — <i>Récupération des avances directes aux sinistrés figurant sub B.5.</i>	8.214,95	10.233,95
8. Terugbetaling van onkosten van postcheckrekening — <i>Ristourne de frais de compte chèque postal</i>	—	1.351,—

	Verrichtingen gedurende de maand Juni <i>Opérations durant le mois de juin</i>	Algemene totalen op 30 Juni 1950 <i>Totaux généraux au 30 juin 1950</i>
9. Liggende gelden — <i>Fonds en souffrance</i> :		
a) Ontvangsten — <i>Recettes</i> fr. 14.549.784,75		
b) Uitgaven — <i>Dépenses</i> 12.735.353,57		
Saldo — <i>Solde</i> fr. 1.814.431,18	— 414.271,33	1.814.431,18
10. Recuperatie van sommen door de Kas betaald voor rekening van in gebreke blijvende schuldenaars (herst elkredieten, aan de wet van 1 October 1947 voorafgaand regiem): — <i>Récupération de sommes payées par la Caisse pour compte de débiteurs défaillants (crédits de restauration, régime antérieur à la loi du 1^{er} octobre 1947)</i> :		
van de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i>	86.533,33	137.956,46
van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>de l'Institut National de Crédit Agricole</i>	943,—	943,—
11. Financieringsmiddelen der herstelkredieten — regiem der wet van 1 October 1947 : — <i>Moyens de financement des crédits de restauration — régime de la loi du 1^{er} octobre 1947</i> :		
1 ^o a) stortingen door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>versements par l'Office Central de Crédit Hypothécaire</i>	7.212.117,—	25.712.317,—
b) recuperatie van ten onrechte voor rekening van dat organisme betaalde herstelkredieten (uitgaven vermeld sub B-4-a) — <i>récupération de crédits de restauration payés indûment pour compte de cet Office (dépenses figurant sub B-4-a-)</i>	—	13.117,25
2 ^o Stortingen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>Versements par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	4.685.903,95	169.528.029,55
3 ^o Stortingen door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>Versements par l'Institut National de Crédit Agricole</i>	96.095,—	142.237,55
12. Terugbetaling in mindering te brengen op voorschotten vermeld sub B.3 : — <i>Remboursement à valoir sur avances mentionnées sub B.3</i> :		
door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>par l'Office Central de Crédit Hypothécaire</i>	29.000.000,—	98.202.561,40
Fr.	40.744.835,90	15.696.983.444,99

B. — *Uitgevoerde betalingen — Paiements effectués.*

1. Definitieve herstelvergoedingen — <i>Indemnités de réparation définitives</i> . fr.	221.766.770,60	1.686.697.832,73
2. Financiële tussenkomst van de Zelfstandige Kas in de lasten van de herstelkredieten — aan de wet van 1 October 1947 voorafgaand regiem — <i>Intervention financière de la Caisse autonome dans les charges des crédits de restauration — régime antérieur à la loi du 1^{er} octobre 1947</i> :		
a) tussenkomst in de rentelasten en algemene onkosten van : — <i>intervention dans les charges d'intérêt et frais généraux de</i> :		
het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office Central de Crédit Hypothécaire</i>	—	121.508.298,78

	Verrichtingen gedurende de maand Juni — <i>Opérations durant le mois de juin</i>	Algemene totalen op 30 Juni 1950 — <i>Totaux généraux au 30 juin 1950</i>
de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	—	60.852.255,15
het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut National de Crédit Agricole</i>	533.765,60	21.573.426,40
de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i>	—	2.054.796,94
b) voor rekening van in gebreke blijvende schuldenaars van : — <i>pour compte de débiteurs défaillants de :</i>		
de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	274.213,45	4.490.075,05
het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut National de Crédit Agricole</i>	603,50	1.036.999,50
de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i>	1.973,47	3.734.298,25
3. Voorschotten toegestaan om bij te dragen tot de financiering van de herstelkredieten — aan de wet van 1 October 1947 voorafgaand regiem : — <i>Avances consenties pour aider au financement des crédits de restauration — régime antérieur à la loi du 1^{er} octobre 1947 :</i>		
aan het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>à l'Office Central de Crédit Hypothécaire</i>	—	1.165.202.561,40
de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	—	300.000.000,—
het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>à l'Institut National de Crédit Agricole</i>	—	100.000.000,—
de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i>	—	70.000.000,—
4. Herstelkredieten toegekend in uitvoering der wet van 1 October 1947 en betaald door de Zelfstandige Kas voor rekening van : — <i>Crédits de restauration octroyés en exécution de la loi du 1^{er} octobre 1947 et payés par la Caisse autonome pour compte de :</i>		
a) het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — <i>l'Office Central de Crédit Hypothécaire</i>	4.526.044,28	19.075.394,35
b) het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — <i>l'Institut National de Crédit Agricole</i>	9.432,24	110.129,49
c) de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid — <i>la Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i>	3.393.644,05	166.294.517,32
d) de Nationale Kas voor Beroepskrediet — <i>la Caisse Nationale de Crédit Professionnel</i>	70.518,10	70.518,10
5. Rechtstreekse voorschotten aan de geteisterden, toegekend door het Departement van Wederopbouw, in uitvoering van de besluitwetten van 21 November 1945 en 27 Februari 1947 : — <i>Avances directes consenties aux sinistrés par le Département de la Reconstruction en exécution des arrêtés-lois des 21 novembre 1945 et 27 février 1947 :</i>		
a) voorschotten vereffend door de Zelfstandige Kas — <i>avances liquidées par la Caisse autonome</i> fr.		70.546.457,59

	Verrichtingen gedurende de maand Juni — <i>Opérations durant le mois de juin</i>	Algemene totalen op 30 Juni 1950 — <i>Totaux généraux au 30 juin 1950</i>
b) terugbetaling aan het Ministerie van Wederopbouw der voorschotten vroeger door dit Departement betaald — <i>remboursement au Ministère de la Recon- struction des avances liquidées antérieurement par ce département</i> fr. 1.892.753.376,91		
c) terugbetaling aan het Ministerie van Wederopbouw der aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen toegestane voorschotten — <i>rembourse- ment au Ministère de la Reconstruction des avances consenties à la Société Nationale des Habitations à bon marché</i> 155.539.000,—		
2.118.838.834,50	6.351.883,77	2.118.838.834,50
6. Voorschotten — regiem der wet van 6 Januari 1950 — <i>Avances — régime de la loi du 6 janvier 1950</i>	801.584,32	801.584,32
7. Beheers- en werkingskosten van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade : — <i>Frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse Autonome des Dom- mages de guerre :</i>		
a) eigenlijke beheerskosten (wedden, benodigdheden, enz.) — <i>frais d'admi- nistration proprement dits (traitements, fournitures, etc.)</i>	175.421,70	1.604.842,20
b) onkosten door de leningen veroorzaakt — <i>frais occasionnés par les em- prunts</i>	3.545.672,18	10.634.448,06
8. Financiële dienst van de Lening tot Wederopbouw : — <i>Service financier de l'Emprunt de la Reconstruction :</i>		
Vervaldagen : — <i>Echéances :</i>		
a) eerste tranche : — <i>première tranche :</i>		
1 ^o 1 December 1948 — <i>1^{er} décembre 1948</i>	—	245.930.000,—
2 ^o 1 December 1949 — <i>1^{er} décembre 1949</i>	—	244.530.000,—
b) tweede tranche — <i>deuxième tranche</i>	23.489.000,—	372.843.000,—
c) derde tranche — <i>troisième tranche</i>	36.732.000,—	36.732.000,—
TOTAAL — TOTAL fr.	301.672.527,26	6.754.615.812,54

Huidig tegoed van de Zelfstandige Kas :

fr. 15.696.983.444,99

fr. 6.754.615.812,54

fr. 8.942.367.632,45

=====

Avoir actuel de la Caisse autonome :

fr. 15.696.983.444,99

fr. 6.754.615.812,54

fr. 8.942.367.632,45

=====

COMMENTAAR.

Post B — 1 : De uitbetaling der vergoedingen is merklijk in aangroei ten overstaan van de vorige maanden. Een betaling van 44 miljoen frank werd, ten titel van vergoeding, uitgevoerd, als terugbetaling van een eertijds toegestaan krediet, aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, voor rekening der N.V. « Moulins Hungaria » te Leuven.

Post B — 4 : Het toekennen van herstellkredieten « nieuw regiem » neemt bijna geen uitbreiding.

Post B — 6 : Zoals aangekondigd, geschieden in de maand Juni de eerste betalingen van voorschotten toegekend in het kader der wet van 6 Januari 1950.

2^e VRAAG.

ART. 619. — Forfaitaire verdeling tussen de N.M.B.S. en het Bestuur der Registratie en Domeinen.

De uiteenzetting op de bladzijden 36 en 37 van het begrotingsontwerp wijst op een zeer verwarde toestand. Sinds 1926, jaar van de stichting van de N.M.B.S., int het Beheer van Domeinen nog steeds ontvangsten voortkomende van verschillende goederen die aan de Maatschappij werden overgemaakt met het oog op de uitbating van het net. De inventaris van deze goederen is op het ogenblik nog niet eens opgemaakt. Het is onmogelijk met nauwkeurigheid vast te stellen wat aan de Staat en wat aan de Maatschappij toekomt.

Men heeft dan een forfaitaire verdeling gedaan ingevolge een accord van 20 Juni 1949 en het fonds in kwestie moet deze verhandelingen in ontvangsten en uitgaven opnemen.

Er is sprake van zekere uitgaven : wie heeft die betaald, en ten laste van welke kredieten ? Is het zonder meer door opname uit de ontvangsten, dan moeten ze beschouwd worden als een budgetaire inkrimping, die in strijd is met de grondwettelijke regel van algemeenheid. (« Al de ontvangsten en uitgaven moeten op de begrotingen en op de rekeningen worden gebracht. » — Attrekkingen of verrekkingen mogen niet plaats hebben.)

Hoe is het anderzijds mogelijk een dusdanige anarchistische toestand te laten ontstaan ?

ANTWOORD.

Sedert einde 1941 is het schiftingswerk met het oog op het bepalen van de onroerende goederen welke begrepen zijn in de inbrengsten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen volkomen beëindigd. Bedoelde goederen komen op het kadaster voor onder de rubriek « Domeinen van de Staat (voor de eigendom) en Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (voor het genot ».

COMMENTAIRE.

Poste B — 1 : Le paiement des indemnités accuse une augmentation appréciable par rapport aux mois antérieurs. Un paiement de 44 millions de francs a été effectué, à titre d'indemnité, en remboursement d'un crédit consenti antérieurement, à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, pour compte de la S.A. « Moulins Hungaria », à Louvain.

Poste B — 4 : L'octroi des crédits de restauration « nouveau régime » ne prend guère de développement.

Poste B — 6 : Comme annoncé, le mois de juin a vu les premiers paiements d'avances accordées dans le cadre de la loi du 6 janvier 1950.

2^e QUESTION.

ART. 619. — Répartition forfaitaire entre la S.N.C.F.B. et l'Administration de l'Enregistrement.

L'exposé aux pages 36 et 37 du projet de budget révèle une situation très embrouillée. Depuis 1926, année de la création de la S.N.C.F.B., l'Administration des Domaines a continué à percevoir les recettes provenant de certains biens, remis à la société en vue de l'exploitation du réseau. L'inventaire de ces biens n'est pas encore dressé à l'heure actuelle. Il est impossible de déterminer avec précision ce qui revient à l'Etat et ce qui revient à la Société.

On a donc fait une ventilation forfaitaire en vertu d'un accord du 20 juin 1949 et le fonds en question devra enregistrer ces opérations en recettes et en dépenses.

Il est question de certaines dépenses : qui les a payées et à charge de quels crédits ? Si c'est par simple prélèvement sur les recettes, il y a là une contraction budgétaire contraire au principe constitutionnel de l'universalité. (« Toutes les recettes et toutes les dépenses doivent figurer dans les budgets et dans les comptes. » — Il ne peut être procédé par voie de déduction, ni de compensation.)

Comment, par ailleurs, a-t-on pu laisser se créer une situation aussi anarchique ?

RÉPONSE.

Depuis fin 1941, le travail de discrimination en vue de déterminer les immeubles compris dans les apports à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges est complètement terminé. Les immeubles en question figurent au cadastre sous la rubrique « Domaines de l'Etat (pour la propriété) et Société Nationale des Chemins de Fer Belges (pour la jouissance) ».

Bij de oprichting van de Nationale Maatschappij werden door het Bestuur der Domeinen tal van onroerende goederen beheerd, welke voor het net aangekocht waren, doch die er nog niet bij ingelijfd werden en nopens wier definitieve bestemming nog geen beslissing getroffen was. Er diende overgegaan tot de schifting van deze massa onroerende goederen ten einde aan de Nationale Maatschappij het genot toe te kennen van die welke voor de uitbating nodig waren. Dit werk is zodanig uitgebreid en ingewikkeld gebleken dat het niet binnen een kortere termijn tot een goed einde is kunnen gebracht worden.

Daar de opbrengsten van de goederen van het gewezen Bestuur der Spoorwegen in ontvangst geboekt werden op een rekening voor orde, werden de uitgaven met betrekking tot deze goederen op gezegde ontvangsten aangerekend, om derwijze de ontvangsten en uitgaven betrekkelijk bedoelde goederen in een enkele rekening te groeperen in afwachting van de latere verdeling.

3^e VRAAG.

N^o 67 — ART. 620. — Hoever staat het met de vereffening van de verschillende organismen en diensten die werden ingericht tijdens de vijandelijke bezetting ?

Is hier niet een wetsontwerp nodig om deze zaken te regelen ?

Zijn er geen andere ontvangsten te innen dan diegene die voortkomen van wedden en vergoedingen ?

N^o 75 — ART. 678. — Vereffening van de organismen en diensten ingericht gedurende de vijandelijke bezetting.

Hoe ver staat deze likwidatie ?

ANTWOORD.

Het verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1950 (Zitting 1949-1950, vergadering van 8 Maart 1950, Gedr. St. 196) bevat op bladzijden 87 en volgende een gedetailleerd antwoord op de gestelde vragen.

De Regering is voornemens binnen afzienbare tijd een wetsontwerp neer te leggen, waarbij het door de vorige regering neergelegd wetsontwerp betreffende de vereffening van bedoelde organismen van verval ontheven wordt.

4^e VRAAG.

ART. 629. — Waarover gaat het ? Tekorten van gewestelijke gemeenteontvangers ?

Men wenst nadere ophelderingen te ontvangen.

Lors de la constitution de la Société Nationale, l'Administration des Domaines gérât de nombreux immeubles acquis pour le réseau, mais qui n'y étaient pas encore incorporés et au sujet de la destination définitive desquels aucune décision n'était intervenue. Il a fallu trier cette masse d'immeubles pour attribuer à la Société la jouissance de ceux qui étaient nécessaires à l'exploitation. Ce travail s'est révélé tellement considérable et complexe qu'il n'a pu être mené à bien dans un délai plus court.

Comme les revenus des biens de l'ancienne administration des chemins de fer étaient portés en recette à un compte pour ordre, les dépenses relatives à ces biens ont été imputées sur ces recettes, de manière à grouper les recettes et les dépenses concernant les dits biens en un seul compte en attendant le partage ultérieur.

3^e QUESTION.

N^o 67 — ART. 620. — Où en est la liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie ?

Ne faut-il pas l'intervention d'un projet de loi pour le règlement de cette affaire ?

N'y a-t-il pas d'autres recettes à opérer que celles provenant de traitements et d'indemnités ?

N^o 75 — ART. 678. — Liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie.

Où en est cette liquidation ?

RÉPONSE.

Le rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1950 (Session 1949/1950, séance du 8 mars 1950, Document 196) contient aux pages 87 et suivantes, une réponse détaillée aux questions posées.

Le Gouvernement se propose de déposer à très bref délai un projet de loi relevant de la caducité le projet de loi déposé par le gouvernement précédent concernant la liquidation de ces organismes.

4^e QUESTION.

ART. 629. — De quoi s'agit-il ? Des déficits des receveurs communaux régionaux ?

On désire obtenir des précisions.

ANTWOORD.

Het gaat inderdaad om tekorten van gewestelijke gemeenteontvangers.

Krachtens artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 Maart 1935 (*Staatsblad* van 24 Maart 1935) werd er een waarborgfonds voor het « Beheer van de gewestelijke gemeenteontvangers » opgericht ter dekking van het risico door de Staat tegenover de gemeenten gelopen, wat betreft het geldelijk beheer van de gewestelijke gemeenteontvangers.

Wanneer ten laste van de gewestelijke gemeenteontvanger een tekort wordt vastgesteld dat aan de gemeente dient terugbetaald, moet de daarvoor nodige som op het vermogen van het waarborgfonds genomen en te dien einde door het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld gegireerd. Het Bestuur der Registratie en Domeinen verhaalt tegen de in gebreke gebleven rekenplichtige en *ten behoeve van het waarborgfonds* het bedrag van het tekort waarvoor het fonds gedebiteerd werd, dit onder de voorwaarden bij de wet gesteld.

5^e VRAAG.

ART. 819. — De h. Minister gelieve enkele bijkomende inlichtingen mee te delen met betrekking tot de inrichting van deze dienst, waarvan de verichtingen tot zware verantwoordelijkheden kunnen aanleiding geven (desgevallend verkoop van titels — belangrijke bedragen die te innen zijn, enz.)

ANTWOORD.

Naar luid van de bepalingen van artikel 10 van het Regentsbesluit van 17 Januari 1949, overhandigen de emitterende instellingen aan de Staatskassier, voor rekening van de Dienst van de Telling der Effecten, de nieuwe effecten overeenstemmende met de oude effecten die binnen de termijnen niet ter omruiling werden aangeboden.

De met het beheer van deze effecten belaste Dienst restitueert door afboeking van de deposito's verricht door de vennootschappen en overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 van het Regentsbesluit van 7 April 1949, naargelang van de aanvragen, de nieuwe effecten overeenstemmende met oude effecten die niet binnen de termijnen ter omruiling aangeboden werden maar die regelmatig aangegeven werden bij de telling van October 1944.

Wat de verwezenlijking betreft van de aan de Staat toegekende portefeuille, zijn twee oplossingen mogelijk :

1^o afstand aan de emitterende instelling, overeenkomstig § 1 van artikel 11 van het Regentsbesluit van 17 Januari 1949. In dat geval voorziet de conventie een wederafstandsclausule waarbij de verkrijger zich verbindt de effecten die de Staat mocht verplicht zijn later aan zekere rechthebbenden te restitueren, aan dezelfde voorwaarden weder af te staan;

RÉPONSE.

Il s'agit, en effet, de déficits des receveurs communaux régionaux.

En vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 mars 1935 (*Moniteur* du 24 mars 1935), il a été institué un « Fonds de garantie de la gestion des receveurs communaux régionaux », destiné à couvrir l'Etat du risque qu'il encourt vis-à-vis des communes quant à la gestion pécuniaire des receveurs communaux régionaux.

En cas d'obligation de rembourser à une commune un déficit constaté et mis à charge du receveur communal régional, la somme nécessaire à ce remboursement est prélevée sur l'avoir du fonds de garantie, par ordre de virement à l'intervention de l'administration de la Trésorerie et de la Dette publique. L'administration de l'Enregistrement et des Domaines récupère contre le comptable déficitaire, dans les conditions fixées par les dispositions légales et *au profit du fonds de garantie*, le montant du déficit dont ce dernier a été débité.

5^e QUESTION.

ART. 819. — M. le Ministre ne pourrait-il fournir quelques renseignements complémentaires au sujet de l'organisation de ce service dont les opérations peuvent faire naître des responsabilités considérables (vente éventuelle de titres — montants considérables à encaisser, etc.) ?

RÉPONSE.

En vertu des dispositions de l'article 10 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, les établissements émetteurs remettent au caissier de l'Etat, pour compte du Service du Recensement des Titres, les titres nouveaux correspondant aux titres anciens qui n'ont pas été présentés à l'échange dans les délais.

Le Service chargé de la gestion de ces titres restitue par prélèvement sur les dépôts effectués par les sociétés et conformément aux dispositions de l'article 12 de l'arrêté du Régent du 7 avril 1949, au fur et à mesure des demandes, les titres nouveaux correspondant à des titres anciens non présentés à l'échange dans les délais mais qui ont été régulièrement déclarés au recensement d'octobre 1944.

Quant à la réalisation du portefeuille attribué à l'Etat, deux solutions se présentent :

1^o cession à l'établissement émetteur, conformément au § 1^{er} de l'article 11 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949. Dans ce cas, la convention prévoit une clause de rétrocession selon laquelle l'acquéreur s'engage à rétrocéder aux mêmes conditions, les titres que l'Etat serait appelé à restituer ultérieurement à certains ayants droit;

2° verkoop ter Beurze of buiten de Beurs. De verrichtingen worden door de Nationale Bank gedaan volgens door het Hoofd van het Bestuur der Thesaurie gegeven orders.

Om de eventuele verplichting van afkoop te vermijden, wordt er maar een aantal effecten te koop gesteld, lager dan het percentage waarop redelijkerwijze mag gerekend worden als vaste eigendom van de Staat.

Hoe het ook zij, geen enkele verwezenlijking wordt gedaan zonder voorafgaande en grondige studie van de waarde der effecten en rekening houdend met de opslorpsmogelijkheden van de markt. Dit systeem is identiek aan datgene dat aangenomen werd door de Dienst van de Belasting op het Kapitaal en dat sinds 1945 zonder hapering werkt.

In het eerste geval worden de gelden op post-checkrekening n° 356.92 van de Dienst van de Telling der Effecten gestort; in het tweede geval wordt de opbrengst van de tegeldemaking door de Nationale Bank in de Staatskas voor rekening van de Dienst van de Telling gestort.

Alle verrichtingen in speciën voortkomend van het beheer van de aan de Staat toegekende portefeuille worden ten slotte geboekt door de Dienst van de Telling en in de beheersrekening van de rekenplichtige van genoemde Dienst opgenomen.

Deze is aan het Rekenhof verantwoording verschuldigd juist zoals de andere rekenplichtigen van de Staat.

6^e VRAAG.

Op bladzijde 14, vermeldt het verslag over de begroting 1949 de toestand van de verrichtingen MISSEC, OMA en HDR, tegenover de Schatkist en stelt de terug te vorderen bedragen vast op 13.550 miljoen frank.

Het zou wenselijk zijn deze toestand te kennen op de jongst mogelijke datum.

ANTWOORD.

Hierna de gevraagde inlichtingen :

Voorschotten van de Schatkist op datum van 24 Juli 1950 :

Sector Economische Zending fr.	2.601.343.534,27
Sector O M A	23.544.580.785,61
Sector H D R	39.535.390.263,31

Fr. 65.681.314.583,19

2° vente en Bourse ou hors Bourse. Les opérations sont traitées par la Banque Nationale d'après les ordres donnés par le chef de l'Administration de la Trésorerie.

Pour éviter l'éventuelle obligation de rachat, il n'est mis en vente qu'un nombre de titres inférieur au pourcentage qui peut raisonnablement être escompté comme propriété définitive de l'Etat.

Quoi qu'il en soit, aucune réalisation n'est effectuée sans étude préalable et approfondie de la valeur des titres et en tenant compte des possibilités d'absorption du marché. Ce système est identique à celui qui a été adopté par l'Office de l'Impôt sur le Capital et qui fonctionne sans accroc depuis 1945.

Dans le premier cas, les fonds sont versés au compte de chèques postaux n° 356.92 du Service du Recensement des Titres; dans le second, le produit de la réalisation est versé par la Banque Nationale dans la Caisse de l'Etat pour compte du Service du Recensement.

Toutes les opérations en espèces provenant de la gestion du portefeuille attribué à l'Etat sont, en définitive, comptabilisées par le Service du Recensement et incorporées dans le compte de gestion du comptable dudit service.

Celui-ci est justiciable de la Cour des Comptes au même titre que les autres comptables de l'Etat.

6^e QUESTION.

Le rapport sur le budget de 1949 mentionne, à la page 14, la situation des opérations MISSEC, OMA et OCRA vis-à-vis du Trésor et fixe les montants à récupérer à 13.550 millions de francs.

Il serait désirable de connaître cette situation à la date la plus rapprochée possible.

RÉPONSE.

Ci-après les renseignements demandés :

Avances du Trésor à la date du 24 juillet 1950 :

Secteur Mission économique.fr.	2.601.343.534,27
Secteur O M A	23.544.580.785,61
Secteur O C R A	39.535.390.263,31

Fr. 65.681.314.583,19

Werd terugbetaald :

Sector Economische Zending fr.	2.573.032.243,35
Sector O M A	20.795.380.791,12
Sector H D R	37.000.000.000,00
	Fr. 60.368.413.034,47

Er blijft dus terug te vorderen
ongeveer fr. 5.313.000.000,00

7^e VRAAG.

In het verslag over de begroting 1949 komen op bladzijde 15 en volgende de statistieken en inlichtingen voor betreffende de Dienst van het Sequester.

Het ware wenselijk deze aan te passen op de datum van 31 December 1949.

ANTWOORD.

Hieronder volgen de gevraagde inlichtingen.

**Sequestraties krachtens de besluitwet
van 23 Augustus 1944.**

Vijandelijke goederen.

De financiële verrichtingen ingevolge de tegeldemaking van goederen waarvan de bewaring kostbaar is of die te niet kunnen gaan, of de verrichtingen genoodzaakt door de aanzuivering van het passief (tegeldemakingen toegelaten bij artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944), van de overschrijving op rekening van de Dienst, van bankrekeningen of van rekeningen bij de Postcheckdienst geopend op naam van gesequesteerde vijanden, van de invorderingen van schulden en van allerhande opbrengsten, beliepen :

einde 1945 fr.	503.113.226,72
einde 1946	921.389.201,56
einde 1947	1.098.003.667,29
einde 1948	1.214.280.756,10
einde 1949	1.320.871.176,31

Het netto-bedrag einde 1949, is het saldo van de verrichtingen uitgevoerd via de door de Dienst van het Sequester bij de Postcheckdienst en bij de Nationale Bank geopende rekeningen; daar de verrichtingen door bemiddeling van de ontvangers van het Bestuur der Registratie en Domeinen en door de Thesaurie nog in de schrifturen moeten geboekt worden, worden deze uitgevoerd naarmate de stukken binnenkomen.

Il a été remboursé :

Secteur Mission économique fr.	2.573.032.243,35
Secteur O M A.	20.795.380.791,12
Secteur O C R A	37.000.000.000,00
	Fr. 60.368.413.034,47

Il reste donc à récupérer environ fr. 5.313.000.000,00

7^e QUESTION.

Aux pages 15 et suivantes du rapport du budget de 1949 figurent les statistiques et renseignements concernant l'Office des Séquestres.

Il y a lieu d'adapter ceux-ci à la date du 31 décembre 1949.

RÉPONSE.

Les renseignements demandés sont donnés ci-après.

**Séquestres organisés en vertu de l'arrêté-loi
du 23 août 1944.**

Biens ennemis.

Les opérations financières résultant de la réalisation de biens dispendieux à conserver, ou susceptibles de déperir ou nécessités pour l'apurement du passif (réalisations autorisées par l'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944), du transfert aux comptes de l'Office, de comptes en banque ou à l'Office des Chèques postaux ouverts au nom d'ennemis sous séquestre, du recouvrement de créances et de produits divers, s'élevaient à :

fin 1945 fr.	503.113.226,72
fin 1946	921.389.201,56
fin 1947	1.098.003.667,29
fin 1948	1.214.280.756,10
fin 1949	1.320.871.176,31

Le montant net à fin 1949 est le solde des opérations effectuées par le canal des comptes ouverts par l'Office des Séquestres à l'Office des Chèques postaux et à la Banque Nationale; les opérations qui transitent par les receveurs de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines et par la Trésorerie devant encore faire l'objet d'enregistrement comptables, ceux-ci sont effectués au fur et à mesure de la rentrée des documents.

Het netto-bedrag einde 1949 is gedeponneerd :

— uit naam van de Dienst van het Sequester op en bijzondere rekening getiteld « Vijandelijke equestraties » :

1 ^o bij de Postcheckdienst rekening 751.50 fr.	1.250.704.092,44
2 ^o bij de Nationale Bank van België, rekening 4.324	10.564.829,82
3 ^o bij de Dienst van het Sequester, speciën in kas	314.084,35
4 ^o bij het Bestuur der Thesaurie	78.609,50
sommen aan de Dienst over te dragen, voortkomende van door het Bestuur der Registratie en Domeinen voor rekening van de Dienst verrichte ontvangsten (voorlopig bedrag);	
5 ^o voorschotten krachtens artikel 1 der besluitwet van 7 Juli 1945 verleend op sequestraties	46.176.456,10
6 ^o verschillende bankinstellingen	13.033.104,10

Fr. 1.320.871.176,31

=====

1^o Ondernemingen in werking gedurende het jaar 1949 beheerd of gecontroleerd door de Dienst (waarvan 13 in beperkte werking). 291

2^o In werking zijnde ondernemingen beheerd of gecontroleerd door de Dienst gedurende het ganse jaar 1949 (waarvan 13 in beperkte werking) 175

3^o Stand op 31 December 1949 :

Ondernemingen in werking 185
(waarvan 13 in beperkte werking, 143 in likwidatie die de bemoeiing van handelsmandatarissen noodzakern.)

Tegeldemaking van lopende bestellingen :

Bedragen geïnd van 1 Januari 1949 tot 31 December 1949 :

Specie fr. 42.567.469,09
Certificaten Emissiebank . . . fr. 1.895.000,—

Le montant net à fin 1949 est déposé :

— au nom de l'Office des Séquestres à un compte spécial intitulé « Séquestres ennemis » :

1 ^o à l'Office des Chèques postaux compte 751.50 . . . fr.	1.250.704.092,44
2 ^o à la Banque Nationale de Belgique compte 4.324	10.564.829,82
3 ^o à l'Office des Séquestres espèces en caisse	314.084,35
4 ^o à l'Administration de la Trésorerie	78.609,50
sommes à transférer à l'Office provenant de recettes effectuées par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour compte de l'Office (montant provisoire);	
5 ^o avances consenties à des séquestrations en vertu de l'article 1 ^{er} de l'arrêté-loi du 7 juillet 1945	46.176.456,10
6 ^o diverses institutions bancaires	13.033.104,10

Fr. 1.320.871.176,31

=====

1^o Entreprises en activité pendant l'année 1949 gérées ou contrôlées par l'Office (dont 13 en activité réduite) 291

2^o Entreprises en activité gérées ou contrôlées par l'Office pendant toute l'année 1949 (dont 13 en activité réduite) 175

3^o Situation au 31 décembre 1949 :

Entreprises en activité 185
(dont : 13 en activité réduite, 143 en liquidation nécessitant l'intervention de mandataires commerciaux.)

Réalisation de commandes en cours :

Montants encaissés du 1^{er} janvier 1949 au 31 décembre 1949 :

Espèces fr. 42.567.469,09
Certificats de la Banque d'Emission fr. 1.895.000,—

Opgave van de sequestraties politieke delinquenten :

Op 31 December 1949 had de Dienst van het Sequester ontvangen :

Berichten van beschuldiging of van veroordeling	59.067
Verordeningen van sequestratie	634
	<u>59.701</u>
	=====

Af te trekken :

Opgeheven sequestraties, daar de Staat zich geen burgerlijke partij gesteld heeft 46.943

Dossiers in onderzoek bij het Ministerie van Financiën 349

47.292

Vermogens onder sequestratie. 12.409

Sequestraties opgeheven ingevolge ontslag van rechtsvervolging, vrijspraak, of betaling van de veroordeling 6.049

6.049

Sequestraties in uitvoering op 31 December 1949. 6.360

* *

Aantal mandatarissen en hun emolumenten :

aantal beherende en controlerende mandatarissen op 1 Januari 1950 : 206;

globaal bedrag der door deze mandatarissen ontvangen maandelijks honoraria : 1.353.000 frank.

* *

Op heden verzorgen 912 notarissen het beheer van 3.207 krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequestratie gestelde vermogens.

De vergoedingen die hun toekomen, worden slechts vastgesteld bij het afsluiten van de sequestratie, hetzij in geval van opheffing van sequestratie wegens ontslag van rechtsvervolging of vrijspraak, hetzij na betaling van de veroordeling. De aan de notarissen afgedragen vergoedingen gedurende het jaar 1949, belopen 1.097.756,50 frank.

* *

Relevé des séquestres inciviques :

Au 31 décembre 1949, l'Office des Séquestres avait reçu :

Avis d'inculpation ou de condamnation	59.067
Ordonnances de mises sous séquestre	634
	<u>59.701</u>
	=====

A déduire :

Séquestres levés, l'Etat ne s'étant pas porté partie civile . . . 46.943

Dossiers en cours d'examen au Ministère des Finances 349

47.292

Patrimoines sous séquestre. 12.409

Séquestres levés en suite d'un non-lieu, d'un acquittement ou du paiement des condamnations 6.049

6.049

Séquestres en cours au 31 décembre 1949. 6.360

* *

Nombre de mandataires et leurs émoluments :

nombre de mandataires gérants et contrôleurs au 1^{er} janvier 1950 : 206;

montant global des honoraires mensuels touchés par ces mandataires : 1.353.0000, — francs.

* *

A ce jour, 912 notaires assurent la gestion de 3.207 patrimoines placés sous séquestre en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945.

Les indemnités qui leur reviennent ne sont fixées qu'à la clôture du séquestre, soit en cas de levée de séquestre suite à un non-lieu ou un acquittement, soit après le paiement des condamnations. Les indemnités versées aux notaires durant l'année 1949 s'élèvent à 1.097.756,50 francs.

* *

Sequestraties krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945.

Séquestres organisés en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945.

SEQUESTRETTIES POLITIEKE DELINQUENTEN — SEQUESTRES INCIVILQUES.

Het netto-bedrag van de door de dienst uit hoofde van het beheer der gesequestreerde ondernemingen, van de inning der boeten, van de likwidatie der firma's, van het verkopen der voorraden, enz., geïnde sommen, beloopt op 31 December 1949 — <i>Le montant net des sommes encaissées par l'Office du chef de la gestion des entreprises sous séquestre, du recouvrement des amendes, de la liquidation des firmes, de la vente de stocks, etc., s'élève au 31 décembre 1949 à</i> fr.		798.764.901,59
De aan de Schatkist door de zorgen van de Dienst afgedragen sommen, d.w.z. de sommen die op de hierboven aangeduide ontvangsten van de Dienst opgenomen werden, belopen op 31 December 1949 — <i>Les sommes versées au Trésor, par les soins de l'Office, c'est-à-dire celles qui ont été prélevées sur les recettes de l'Office, ci-dessus indiquées se montent, au 31 décembre 1949, à</i>		532.099.281,60
Onderverdeeld : — <i>Elles se répartissent comme suit :</i>		
1 ^o Bestuur der Registratie en Domeinen — <i>Administration de l'Enregistrement et des Domaines</i>	341.003.083,06	
2 ^o Bestuur der Belastingen — <i>Administration des Contributions</i>	191.096.198,54	
Het saldo te besteden aan de betaling der schuldeisers, belastingen, beheerskosten, schadevergoedingen, en andere de Schatkist toekomende sommen, beloopt op 31 December 1949 — <i>Le solde à affecter au paiement des créanciers, contributions, frais de gestion, dommages-intérêts, et autres sommes revenant au Trésor est, au 31 décembre 1949, de</i>		266.665.619,99
Op rekening van de Dienst is gedeponoord bij — <i>Il est déposé aux comptes de l'Office auprès de :</i>		
1 ^o Postcheckdienst rekening 2618.22 — <i>Office des Chèques Postaux, compte 2618.22</i>	263.681.755,04	
2 ^o Deposito- en Consignatiekas — <i>Caisse de Dépôts et Consignations</i>	975.000,—	
3 ^o Nationale Bank — <i>Banque Nationale</i>	—	
4 ^o Dienst van het Sequester, specie in kas — <i>Office des Séquestres, espèces en caisse</i>	23.964,75	
5 ^o Bestuur der Thesaurie (sommen aan de Dienst over te dragen en voortkomende van door het Bestuur der Registratie en Domeinen voor rekening van de Dienst verrichte ontvangsten) — <i>Administration de la Trésorerie (sommen à transférer à l'Office provenant des recettes effectuées par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour compte de l'Office)</i>	1.252.905,20	
6 ^o Postcheckdienst : rekeningen deposito's van oude biljetten — <i>Office des Chèques Postaux : comptes dépôts de billets anciens</i>	731.995,—	
TOTAAL — TOTAL fr.	266.665.619,99	

*Bestrafing der inbreuken in zake
prijzen en lonen.*

Op 31 December 1949 stond geen firma nog onder het beheer van de Dienst.

De aan de Dienst toekomende kosten van beheer en rechten van aanschrijving, belopen op 31 December 1949, fr. 2.569.576,31.

*Répression des infractions en matière
de prix et salaires.*

Au 31 décembre 1949 aucune firme ne se trouvait encore sous la gestion de l'Office.

Les frais de gestion et droits de prise en charge revenant à l'Office, s'élèvent au 31 décembre 1949, à fr. 2.569.576,31.

Tegeldemaking van de lopende bestellingen — Réalisation des commandes en cours.

Bedragen geïnd van 1 Januari 1949 tot 31 December 1949.

Montants encaissés du 1^{er} janvier 1949 au 31 décembre 1949.

VERDELING PER BEDRIJFSRAAD — REPARTITION PAR CONSEILS PROFESSIONNELS.

GROEPERING — GROUPEMENTS		Geïnd — Montants encaissés	
		in geld — en espèces	in C.E.B. — en C.B.E.
I.	Metaalverwerking — <i>Fabrications métalliques</i> fr.	32.506.212,25	1.895.000,—
II.	Textiel — <i>Textiles</i>	602.853,50	
III.	Leder — <i>Cuir</i>	—	
IV.	Ambachtswezen — <i>Artisanat</i>	67.927,—	
V.	Gebakken aarde en keramiek — <i>Terre cuite et céramiques</i>	—	
VI.	Electriciteit — <i>Electricité</i>	—	
VII.	Bouwbedrijf — <i>Constructions</i>	340.095,55	
VIII.	Kolen — <i>Charbons</i>	—	
IX.	IJzernijverheid — <i>Sidérurgie</i>	6.510.360,24	
X.	Non-ferro metalen — <i>Métaux non ferreux</i>	2.169.639,95	
XI.	Scheikundige nijverheid — <i>Industries chimiques</i>	36.573,—	
XII.	Hout — <i>Bois</i>	327.807,60	
XIII.	Papier — <i>Papier</i>	6.000,—	
XIV.	Groeven — <i>Carrières</i>	—	
XV.	Tabak — <i>Tabacs</i>	—	
XVI.	Kalk — <i>Chaux</i>	—	
XVII.	Cement — <i>Ciments</i>	—	
XVIII.	Bosbedrijven — <i>Forêts</i>	—	
TOTAAL — TOTAL fr.		42.567.469,09	1.895.000,—

Omzetcijfer van de bedrijven die onder het beheer of de contrôle van de Dienst werkten gedurende gans het jaar 1949 of een gedeelte ervan.

Chiffres d'affaires réalisés par les entreprises en activité, gérées ou contrôlées par l'Office pendant tout ou partie de l'année 1949.

	Bedrijven gecontroleerd gedurende — <i>Entreprises contrôlées pendant</i>						Totalen — <i>Totaux</i>		Opmer- kingen — Obser- vations
	het ganse jaar 1949 — <i>toute l'année 1949</i>				een deel van het jaar 1949 — <i>une partie de l'année 1949</i>		Aantal bedr.	Omzet- cijfer	
	Bedrijven met normale werking — <i>Entreprises en activité normale</i>		Bedrijven met beperkte werking — <i>Entreprises en activité réduite</i>				—	—	
	Aantal bedrijv.	Omzet- cijfer	Aantal bedrijv.	Omzet- cijfer	Aantal bedr.	Omzet- cijfer	Nombre d'entr.	Chiffres d'aff. (1)	
	<i>Nombre d'entr.</i>	<i>Chiffre d'aff. (1)</i>	<i>Nombre d'entr.</i>	<i>Chiffres d'aff. (1)</i>	<i>Nombr. d'entr.</i>	<i>Chiffres d'aff. (1)</i>			
Metaalindustrie en aanverwante bedr. — <i>Métallurgiques et ind. connexes</i>	49	1.099.992	9	7.029	30	214.814	88	1.321.835	
Textielindustrie en aanverwante bedrijven — <i>Textiles et ind. connexes</i>	25	1.414.861	—	—	16	210.999	41	1.625.860	
Houtbewerking en aanverwante bedr. — <i>Bois et industries connexes</i>	23	205.524	1	4.757	16	43.353	40	253.634	
Bouwbedrijf en diverse nijver- heden — <i>Constructions et in- dustries diverses</i>	65	973.733	3	10.056	40	205.932	108	1.189.721	
	162	3.694.110	13	21.842	102	675.098	277 (2)	4.391.050	
	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

(1) Die sommen zijn in duizendtallen frank uitgedrukt.
Ces sommes doivent être lues en milliers de francs.

(2) Bij die 277 bedrijven, dienen nog 14 bedrijven gevoegd, die niet lang genoeg onder sequestratie hebben gestaan om over gecontroleerde gegevens te beschikken (277+14=291).
A ces 277 entreprises viennent s'ajouter 14 entreprises qui ont été trop peu de temps sous séquestre pour qu'on ait pu obtenir des renseignements contrôlés (277+14=291).

Vergelijking van het omzetcijfer in 1948 en 1949 van 128 bedrijven, die sedert minstens twee jaar onder sequestratie staan

Comparaison entre les chiffres d'affaires réalisés en 1948 et 1949 par 128 entreprises en activité qui sont sous séquestre depuis au moins deux ans.

AARD VAN HET BEDRIJF — GENRES D'ENTREPRISES	Aantal bedrijven — Nombre d'affaires	Omzetcijfer in 1948 (in duizenden frank) — Chiffre d'affaires en 1948 (en milliers de francs)	Omzetcijfer in 1949 (in duizenden frank) — Chiffres d'affaires en 1949 (en milliers de francs)
Metaalindustrie en aanverwante bedrijven — <i>Métallurgiques et industries connexes</i>	38	1.077.485	1.034.205
Textielnijverheid en aanverwante bedrijven — <i>Textiles et industries connexes</i>	17	1.715.418	1.354.859
Houtbewerking en aanverwante bedrijven — <i>Bois et industries connexes</i>	21	222.756	185.129
Diverse nijverheden — <i>Industries diverses</i>	52	836.805	829.906
	128	3.852.464	3.404.099

Personeel op 31 December 1949 werkzaam in de firma's onder beheer of contrôle van de Dienst :

Loontrekkenden 15.726
Weddetrekkenden 4.372

Totaal 20.098

=====

Personnel occupé au 31 décembre 1949 dans les firmes gérées ou contrôlées par l'Office :

Salariés 15.726
Appointés 4.372

Total 20.098

=====

Uitslagen der beheerde of gecontroleerde bedrijven gedurende gans het jaar 1949.

Résultats des entreprises gérées ou contrôlées pendant toute l'année 1949.

Aantal ondern.	met verlies	met winst	Verwezenl. zakencijfer in 1949	Vóór afschrijving avant amortissements				Na afschrijving après amortissements					Aantal Nombre	
				Verlies	Winst	Verschil	%	Afschr.	Verlies	Winst	Versch.	%	Verlies	Versch Winst
Nomb. d'entr.	en perte	en bénéf.	Chiffres d'affaires réalisés en 1949	Perte	Bénéf.	Différ.	%	Amortis.	Perte	Bénéf.	Différ.	%	Perte	Différ. Bénéf.

Metaalbedrijven — Métallurgiques :

46	16	30	1.091.753	12.495	63.347	50.852	4,6	26.500	14.423	38.775	24.352	2,2	21	25
----	----	----	-----------	--------	--------	--------	-----	--------	--------	--------	--------	-----	----	----

Textiel — Textiles :

23	11	12	1.388.119	3.941	143.337	139.396	10,0	101.850	4.472	42.018	37.546	2,7	14	9
----	----	----	-----------	-------	---------	---------	------	---------	-------	--------	--------	-----	----	---

Hout — Bois :

22	10	12	188.427	4.928	5.568	640	0,3	3.426	5.695	2.909	—2.786	—	12	10
----	----	----	---------	-------	-------	-----	-----	-------	-------	-------	--------	---	----	----

Chemische producten — Produits chimiques :

16	6	10	318.173	5.195	39.486	34.291	10,6	11.697	5.890	28.484	22.594	7,0	7	9
----	---	----	---------	-------	--------	--------	------	--------	-------	--------	--------	-----	---	---

Diversen — Divers :

48	15	33	653.780	6.114	56.658	50.544	7,7	15.448	8.999	44.095	35.096	5,5	19	29
155 (1)	58	97	3.640.252	32.673 (2)	308.396 (2)	275.723	7,5	158.921	39.479 (2)	156.281 (2)	116.802	3,2	73	82

OPMERKING : (1) De uitslagen van de 13 firma's met beperkte activiteit komen niet voor op deze tabel.

162 bedrijven werden door de Dienst gedurende gans het jaar 1949 gecontroleerd.

De uitslagen van 7 onder hen konden niet vastgesteld worden ten gevolge van de opheffing van het sequester of wegens gevallen van overmacht die zich hebben voorgedaan vóór het overmaken van de balans.

REMARQUE : (1) Les résultats des 13 firmes en activité réduite ne sont pas repris dans ce tableau.

162 entreprises ont été contrôlées par l'Office pendant toute l'année 1949.

Les résultats de 7 d'entre elles n'ont pu être déterminés par suite de la levée de séquestre ou cas de force majeure se présentant avant la remise du bilan.

(2) Zijn uitgesloten de verliezen en winsten die niet aan te rekenen zijn op eigenlijke exploitatie. Bij voorbeeld: belastingen op het inkomen, winst of verlies op verwezenlijking titels of onroerend, afschrijvingen op oorlogsschuldvorderingen of invordering afgeschreven schuldvorderingen.

(2) Sont exclus les pertes et profits non imputables à l'exploitation proprement dite. Par exemple : impôts sur le revenu, bénéfice ou perte sur réalisation titres ou immobilisé, amortissements créances de guerre ou récupération créances amorties.

8^e VRAAG.

Leningsfonds voor aankoop van auto's of moto's.
Verzoeken mee te delen, per Ministerieel Departement en per graad, het getal der toegestane leningen, het beloop van elk dezer en de reeds gedane terugbetalingen, dit alles indien mogelijk op datum van 1 Juli 1950.

ANTWOORD.

De gevraagde inlichtingen zijn in volgende tabel vermeld :

8^e QUESTION.

Fonds de prêts pour acquisition d'autos ou motos.
Prière de fournir, par Département ministériel et par grade, le nombre de prêts consentis, le montant de chacun d'eux et les remboursements effectués, si possible à la date du 1^{er} juillet 1950.

RÉPONSE.

Les renseignements demandés sont consignés au tableau ci-après :

TOESTAND OP 1 JULI 1950 — SITUATION AU 1^{er} JUILLET 1950.

Ministeriële Departementen of categorieën van officieren <i>Départements ministériels ou catégories d'officiers</i>	Toegestane leningen — <i>Prêts consentis</i>		Globaal bedrag der terugbetalingen <i>Montant global des remboursements</i>
	Aantal <i>Nombre</i>	Globaal bedrag <i>Montant global</i>	
Diensten van de Eerste-Minister — <i>Services du Premier Ministre</i>	2	fr. 200.000,—	fr. 127.100,—
Economische Zaken en Middenstand — <i>Affaires Economiques et Classes Moyennes</i>	22	1.994.000,—	1.128.175,55
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel — <i>Affaires Etrangères et Commerce Extérieur</i>	3	300.000,—	150.000,—
Landbouw — <i>Agriculture</i>	4	358.000,—	203.000,—
Landsverdediging — <i>Défense Nationale</i>	2	160.000,—	86.800,—
Financiën — <i>Finances</i>	34	3.032.900,—	1.805.332,40
Openbaar Onderwijs — <i>Instruction Publique</i>	8	746.700,—	257.828,—
Binnenlandse Zaken — <i>Intérieur</i>	4	325.000,—	170.929,—
Volksgezondheid en Gezin — <i>Santé Publique et Famille</i>	21	2.051.500,—	1.173.300,—
Arbeid en Sociale Voorzorg — <i>Travail et Prévoyance Sociale</i>	12	1.087.750,—	437.113,50
Officieren van het Leger — <i>Officiers de l'Armée</i>	19	1.745.050,—	613.612,50
Officieren van de Luchtmacht — <i>Officiers des Forces aériennes</i>	15	1.396.760,—	529.563,68
Officieren der Rijkswacht — <i>Officiers de Gendarmerie</i>	23	2.160.660,—	896.100,70
	169	15.558.320,—	7.578.855,33

Het bedrag der leningen schommelt tussen 17.000 en 100.000 frank. De belanghebbenden, zowel burgerlijke als militaire, zijn met de meest verscheidene graden bekleed. De Commissie zal waarschijnlijk niet aandringen opdat een tabel worde opgemaakt welke, voor iedere graad, het bedrag van elk der toegestane leningen vermeldt: het opmaken van een dergelijke tabel zou veel tijd vergen.

9^e VRAAG.

Pensioenen van weduwen en wezen.

De statistieken betreffende deze ontvangsten werden meegedeeld tot einde 1947. Verzoeken deze tabel aan te vullen voor de jaren 1948-1949.

Voor wat betreft de portefeuille van de oude kassen dient de samenstelling opgegeven in 1949 (zie blz. 32 tot 35 van het verslag over de begroting van 1949).

ANTWOORD.

De gevraagde inlichtingen zijn vermeld in beide onderstaande tabellen.

Le montant des prêts s'échelonne de 17.000 à 100.000 francs. Les bénéficiaires, aussi bien civils que militaires, sont revêtus des grades les plus divers. La Commission n'insistera sans doute pas pour que soit dressé un tableau donnant, pour chaque grade, le montant de chacun des prêts accordés: un tel tableau serait long à établir.

9^e QUESTION.

Pensions des veuves et orphelins.

Les statistiques concernant les recettes ont été fournies jusque fin 1947. Prière de compléter ce tableau par les années 1948-1949.

En ce qui concerne le portefeuille des anciennes caisses il y a lieu de fournir la composition en 1949 (voir pp. 32 à 35 du rapport sur le budget de 1949).

RÉPONSE.

Les renseignements demandés sont consignés dans les deux tableaux ci-après.

TABEL I.

Begroting — Budget	Rechten ingevorderd gedurende de dienstjaren	1936	1937	1938	1939
	<i>Droits recouvrés pendant les exercices</i>	(1)	(1)	(1)	(1)
17 a	6 % der wedden ten laste van de Schatkist die in aanmerking kunnen komen bij de berekening der pensioenen (burgerlijk rijkspersoneel) — 6 % <i>des traitements à charge du Trésor susceptible d'entrer en compte dans le calcul des pensions (personnel civil de l'Etat)</i>	111.211.369	117.650.834	117.619.432	136.616.738
	Idem leger en rijkswacht — <i>Idem armée et gendarmerie.</i> . . .	34.584.993	42.943.654	52.104.777	55.884.213
b	6 % der wedden, toevallige wedden en bezoldigingen die niet ten laste zijn van de Schatkist, en die in aanmerking kunnen komen bij de berekening der pensioenen van het onderwijzend personeel — 6 % <i>des traitements, casuel et émoluments dont la charge n'incombe pas au Trésor, susceptibles d'entrer en compte dans le calcul des pensions des membres de l'enseignement.</i>	15.111.440	9.028.232	9.987.092	11.038.848
c	6 % der wedden, toevallige wedden en bezoldigingen der ambtenaren en bedienden der regieën en der zelfstandige openbare instellingen — 6 % <i>des traitements, casuel et émoluments des fonctionnaires et employés des régies et des établissements publics autonomes</i>	—	7.662.542	7.132.819	9.403.536
d	Belasting van 6 % op de toevallige wedden, de bezoldigingen en voordelen in natura van het Rijkspersoneel (ontvangsten begrepen onder de littera's a, b en c) — <i>Contributions de 6 % sur le casuel, les émoluments et les avantages en nature des agents de l'Etat (recettes comprises sous les lettres a, b et c).</i>	—	588.443	745.124	1.182.910
e	Buitengewone belastingen — <i>Contributions extraordinaires.</i> . . .	583.871	1.587.064	2.124.341	1.942.724
	Idem leger en rijkswacht — <i>Idem armée et gendarmerie.</i> . . .	—	320.346	439.435	462.519
f	Sommen door de gemeenten gestort wanneer een commissaris of agent van de gemeentelijke politie benoemd wordt bij de gerechtelijke politie of bij de Veiligheid van de Staat — <i>Sommes versées par les communes en cas de nomination d'un commissaire ou agent de police communale, dans la police judiciaire ou au service de la Sécurité de l'Etat</i>	—	—	3.942	863
g	Provinciale of gemeentelijke bijdrage tot de betaling der pensioenen van weduwen en wezen van rijksambtenaren en leeraars en van leraren en onderwijzers voor de jaren dat zij lid waren van de voorzorgkassen, opgeheven bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 der wet van 31 Maart 1884) — <i>Intervention des provinces et des communes dans le paiement des pensions accordées à des veuves et orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat et de professeurs et instituteurs pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 de la loi du 31 mars 1884).</i>	—	—	2.312.614	50.788
h	Overdrachten door verzekeringsorganismen — <i>Transferts effectués par des organismes d'assurance</i>	—	90.667	125.151	50.450
i	Aandelen der overlevingspensioenen ten laste van de regieën en de zelfstandige openbare instellingen — <i>Parts des pensions de survie à charge des régies et des établissements publics autonomes</i>				
j	Aandelen in de opbrengst van de boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen — <i>Parts dans le produit des amendes, saisies et confiscations</i>	963.702	765.932	998.491	835.000
k	Inhoudingen wegens verlof, afwezigheid of tuchtstraffen — <i>Retenues pour congés, absences ou punitions disciplinaires.</i> . . .	9.275	66.247	38.187	24.457

TABLEAU I.

1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948
10.386.681	180.554.374	132.888.546	128.169.443	109.836.357	167.557.929	199.354.094	258.250.272	482.399.150,62
3.376.899	92.943.088	58.257.129	51.215.490	57.247.455	40.473.900	45.763.025	114.439.362	156.166.305,23
11.442.382	13.439.092	14.878.548	12.615.692	17.310.682	19.067.579	21.515.430	26.700.279	49.404.110,73
5.438.644	13.141.392	8.860.040	7.381.847	8.721.326	12.284.979	14.075.396	34.147.059	27.770.585,34
1.243.649	1.485.628	1.846.570	2.381.847	2.133.837	2.996.165	4.427.934	5.211.028	5.630.457,25
458.636	382.161	315.570	355.490	357.197	448.481	1.005.124	1.908.259	1.179.761,11
24.942	21.775	28.792	19.658	13.276	398	50.843	25.200	56.094,23
214.368	191.937	341.244	145.561	142.403	124.859	110.984	89.822	68.590,65
64.947	129.268	118.948	193.161	260.991	544.524	752.956	711.145	1.706.684,62
38.700	37.854	39.933	39.130	45.074	46.093	62.217	54.052	57.220,—
941.120	1.793.983	3.749.340	5.525.605	6.137.395	10.115.089	13.128.142	15.739.200	20.363.732,74
84.665	90.511	19.369	35.591	19.853	36.111	123.577	41.800	548.438,20

Begroting — Budget	Rechten ingevorderd gedurende de dienstjaren	1936	1937	1938	1939
	<i>Droits recouvrés pendant les exercices</i>				
l	Inkomsten uit de kapitalen der weduwen- en wezenkassen aan het Fonds tot Delging der Rijksschuld overgedragen en opbrengst van de incassering der afgeloste effecten — <i>Revenus des capitaux des caisses des veuves et orphelins cédés au Fonds d'amortissement de la Dette publique et produit de l'encaissement des titres amortis</i>	38.019.840	46.083.238	50.682.190	52.477.476
m	Storting door de Koloniale Schatkist van 6 % van de wedden van het personeel van de Kolonisatiedienst, uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Koloniën en door de Kolonie aan het moederland terugbetaald — <i>Versement par le Trésor Colonial de 6 % des traitements du personnel de l'Office de Colonisation inscrits au budget du Ministère des Colonies et remboursés à la métropole par la Colonie</i>	—	—	—	14.842
n	Afneming, op de pensioenen, van achterstallige inhoudingen op de wedden en terugvordering van ten onrechte betaalde quota van overlevingspensioenen — <i>Prélèvements sur les pensions de retenues arriérées sur les traitements et récupération de quotités de pensions de survie payées indûment</i>	2.653.721	7.232.000	273.000	278.704
	Nietigverklaringen van geordonnanceerde uitgaven — <i>Annulations de dépenses ordonnancées</i>	6.598.000	—	—	—
	Totalen — Totaux.	209.736.211	234.019.199	244.586.894	270.264.068

- 1) In 1936 werden de wedden betaalbaar gesteld zonder aftrekking van de inhoudingen, terwijl de pensioenen werden uitgekeerd met aftrekking van de inhoudingen (art. 10 van het koninklijk besluit n^o 221 van 27 December 1935). Het bedrag der inhoudingen op pensioenen is een geraamd bedrag.

Voor de jaren 1937, 1938 en 1939 werden de wedden betaalbaar gesteld met aftrekking van de inhoudingen (art. 4 van het koninklijk besluit n^o 221 van 27 December 1935). Het bedrag der inhoudingen op de wedden van het Rijkspersoneel en op de pensioenen is een geraamd bedrag.

Van het dienstjaar 1940 af, werden de wedden betaalbaar gesteld zonder aftrekking van de inhoudingen.

- N. B. — Daar de comptabiliteit der ingevorderde rechten betreffende het dienstjaar 1949 niet definitief afgesloten is, is het Bestuur nog niet bij machte de inlichtingen met betrekking tot dat dienstjaar te bezorgen.

1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948
47.194.386	56.598.661	55.156.631	53.053.864	42.447.240	66.166.379	53.714.748	53.535.036	53.288.131,92
1.698	—	—	—	—	—	—	—	—
642.214	973.597	447.341	423.992	372.726	388.186	539.993	362.648	354.125,71
—	—	2.128.807	1.168.179	2.106.534	3.744.252	7.343.803	7.608.503	6.747.866,20 1.098.895,—
171.553.941	361.773.221	279.076.809	263.324.560	247.152.346	323.994.924	361.968.266	518.823.665	816.830.149,55

(1) En 1936, les traitements ont été ordonnancés sans déduction des retenues, tandis que les pensions l'ont été déduction faite des retenues (art. 10 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935). Le montant des retenues sur pensions constitue une évaluation.

Pour les années 1937, 1938 et 1939, les traitements et les pensions ont été ordonnancés déduction faite de retenues (art. 4 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935). Le montant des retenues sur les traitements du personnel de l'Etat et sur les pensions constituent des évaluations.

A partir de l'exercice 1940, les traitements ont été ordonnancés sans déduction des retenues.

N. B. — La comptabilité des droits recouvrés en ce qui concerne l'exercice 1949 n'étant pas définitivement arrêtée, l'Administration n'est pas en mesure de fournir, dès à présent, les renseignements relatifs à cet exercice.

TABEL II.

TABLEAU II.

HOOFDSTUK V. — DIVERSE DEPOSITO'S.

CHAPITRE V. — DÉPÔTS DIVERS.

A. — *Portefeuille der vroegere Pensioenkassen.*A. — *Portefeuille des anciennes Caisses de pensions.*(Koninklijke besluiten n^{rs} 221 en 222
van 27 December 1935.)(Arrêtés royaux n^{os} 221 et 222 du 27 décembre 1935.)

In onderstaande tabel worden op uitvoerige wijze de wijzigingen aangegeven die zich in de loop van het jaar 1949 in de samenstelling van de portefeuille hebben voorgedaan.

Le tableau ci-après indique, en détail, les changements survenus dans la consistance du portefeuille au cours de l'année 1949.

SCHULDEN — DETTES	Kapitaal gedeponeerd bij het Amortisatie- fonds op 1 Januari 1949 — <i>Capital en dépôt au Fonds d'amortissement au 1^{er} janv. 1949</i>	Ontvangen bonificatiën — <i>Bonifications reçues</i>	Amortisaties — <i>Amortissements</i>	Nominaal saldo op 31 December 1949 — <i>Solde nominal au 31 décembre 1949</i>
Belgische 2 1/2 pct.-Schuld — 2 1/2 p. c. belge	49.851.794,80	—	—	19.851.794,80
3 pct., 1 ^e reeks — 3 p. c., 1 ^{re} série	31.722.000,00	—	996.100,00	30.725.900,00
3 pct., 2 ^e reeks — 3 p. c., 2 ^e série	95.922.700,00	—	3.072.800,00	92.849.900,00
3 pct., 3 ^e reeks — 3 p. c., 3 ^e série	6.281.000,00	—	221.000,00	6.060.400,00
Geünificeerde 4 pct., 1 ^e reeks — 4 p. c. unifié, 1 ^e série	417.286.660,00	—	9.438.500,00	407.848.160,00
Geünificeerde 4 pct., 2 ^e reeks — 4 p. c. unifié, 2 ^e série	207.161.875,00	—	4.116.500,00	203.045.375,00
Lotenlening 4 pct. 1932 — 4 p. c. 1932 à lots	10.809.225,00	—	55.650,00	10.753.575,00
Lotenlening 4 pct. 1933 — 4 p. c. 1933 à lots	30.975.000,00	—	128.100,00	30.846.900,00
Annuititeiten 3 pct. — 3 p. c. Annuités	127.600,00	—	47.500,00	80.100,00
Annuititeiten 4 pct. — 4 p. c. Annuités	14.700,00	—	6.100,00	8.600,00
Annuititeiten 4 1/2 pct. — 4 1/2 p. c. Annuités	132.900,00	—	42.500,00	90.400,00
Spoorwegen 4 pct. (Belgische klasse) — 4 p. c., <i>Chemins de fer (tranche belge)</i>	54.217.500,00	—	1.020.000,00	53.197.500,00
Spoorwegen 6 pct. (Zwitserse klasse) — 6 p. c., <i>Chemins de fer (tranche suisse)</i>	2.608.500,00	—	—	2.608.500,00
Spoorwegen 6 pct. (Hollandse klasse) — 6 p. c., <i>Chemins de fer (tranche hollandaise)</i>	1.893.500,00	—	—	1.893.500,00
Verwoeste gewesten 4 pct. 1921 — 4 p. c., <i>Dévastées</i> 1921	8.798.250,00	—	25.500,00	8.772.750,00
Verwoeste gewesten 4 pct. 1922 — 4 p. c., <i>Dévastées</i> 1922	375.375,00	—	—	375.375,00
Verwoeste gewesten 4 pct. 1923 — 4 p. c., <i>Dévastées</i> 1923	6.813.450,00	—	16.800,00	6.796.650,00
Congo 1888 — Congo 1888	1.306.200,00	—	12.400,00	1.293.800,00
Congo 4 pct. 1896 — 4 p. c., Congo 1896	221.400,00	—	—	221.400,00

SCHULDEN	Kapitaal gedeponceerd bij het Amortisatie- fonds op 1 Januari 1949	Ontvangen bonificatiën	Amortisaties	Nominaal saldo op 31 December 1949
DETTES	Capital en dépôt au Fonds d'amortissement au 1 ^{er} janv. 1949	Bonifications reçues	Amortissements	Solde nominal au 31 décembre 1949
Congo 4 pct. 1906 — 4 p. c., Congo 1906 . . .	4.989.500,00	—	—	4.989.500,00
Congo 4 pct. 1909 — 4 p. c., Congo 1909 . . .	108.500,00	—	500,00	108.000,00
Kilo-Moto (winstaandelen) — Kilo-Moto (parts bénéficiaires)	1.816.400,00	—	—	1.816.400,00
U N A T R A, 4 pct. — 4 p. c., U N A T R A	62.500,00	—	500,00	62.000,00
U N A T R A winstaandelen — Actions de jouissance U N A T R A	16.000,00	500,00	—	16.500,00
Brussel-Zeehaven 2 pct. 1897 — 2 p. c., Bruxelles-Maritime 1897	1.038.000,00	—	10.000,00	1.028.000,00
Congo 4 pct. 1936 — 4 p. c., Congo 1936.	32.969.000,00	—	500.500,00	32.468.500,00
Belgische Spoorwegen, winstaandelen — Actions de jouissance Chemins de fer belges	157.060,00	—	—	157.060,00
	937.676.989,80	500,00	19.710.950,00	917.966.539,80

De aflossing geschiedde op tweeërlei wijze : de bij trekking aflosbare effecten werden door het lot aangeduid; voor de andere hebben verscheidene besluiten, onder meer dat van 16 Juni 1949, de voor de dotaties aan te wenden percentages vastgesteld.

Een som van fr. 53.279.651,93, die de opbrengst van de afgeloste effecten en geïncasseerde interesten uitmaakt, werd in de Schatkist gestort. Door die som wordt het totaal der stortingen van die aard, van 't begin tot 31 December 1949, gebracht op fr. 722.478.131,59.

10^e VRAAG.

ART. 674. — 's Lands ravitaillering : 1 milliard.

Welke zijn de voor 1950 voorziene verrichtingen voor deze post ?

ANTWOORD.

De rekening « Ravitaillering van het land » ontvangt op haar krediet de opbrengst van de verkoop der waren gefactureerd door de Handelsdienst voor Ravitaillering, en die het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, zijn kashouder, in

L'amortissement s'est opéré de deux façons : pour les titres d'emprunts amortissables par tirage, c'est le sort qui les a désignés; pour les autres, divers arrêtés, dont celui du 16 juin 1949, ont fixé les pourcentages des dotations à employer.

Une somme de fr. 53.279.651,93, représentant le produit des titres amortis et les intérêts encaissés, a été versée au Trésor. Cette somme porte le total des versements de l'espèce, depuis l'origine jusqu'au 31 décembre 1949, à fr. 722.478.131,59.

10^e QUESTION.

ART. 674. — Ravitaillement du pays : 1 milliard.

Quelles sont les opérations encore prévues en 1950 pour ce poste ?

RÉPONSE.

Le compte « Ravitaillement du pays » reçoit à son crédit le produit de la vente des marchandises facturées par l'Office commercial du Ravitaillement que l'Institut national de Crédit agricole, son caissier, verse dans la Caisse de l'Etat. A ce chiffre,

de Staatskas stort. Bij dit cijfer mag eventueel het bedrag gevoegd worden van de toelagen toerekenbaar op de voor de steun der prijzenpolitiek geopende kredieten.

Op het debet van de rekening worden de sommen geboekt, besteed aan de terugbetaling der voorschotten toegestaan aan de Belgische Economische Zendingen of andere organismen door welker tussenkomst de waren aangeschaft werden.

Alhoewel in vereffening gesteld door het Regentsbesluit van 30 Mei 1949, heeft de Dienst, luidens artikel 9 van genoemd besluit, sommige van zijn werkzaamheden voortgezet (1).

Op 1 Januari 1950 beliep het beschikbaar tegoed van de rekening fr. 2.841.822.732,65

Gedurende het eerste semester 1950 werd de rekening gecrediteerd met het bedrag der stortingen ten belope van . fr. 736.388.000,—

Of in totaal fr. 3.578.210.732,65

Zij werd gedebiteerd met . 1.500.000.000,—

Blijft als saldo op 1 Juli 1950 fr. 2.078.210.732,65
=====

(1) Practisch betreffen de enigste actieve verrichtingen in 1950 de invoer van tarwe tot op het ogenblik dat de handelsvrijheid in de sector waarvan sprake volledig hersteld werd.

In feite werden de laatste invoerverrichtingen inzake tarwe afgesloten einde Mei 1950.

peut s'ajouter éventuellement le montant des subventions imputables sur les crédits ouverts pour le soutien de la politique des prix.

Le compte est débité des sommes affectées au remboursement des avances consenties aux Missions Economiques Belges ou aux autres organismes à l'intervention desquels les marchandises ont été acquises.

Bien que mis en liquidation par l'arrêté du Régent du 30 mai 1949, l'Office, en vertu de l'article 9 dudit arrêté, a poursuivi certaines de ses activités (1).

Au 1^{er} janvier 1950, l'avoir du compte s'élevait à . . . fr. 2.841.822.732,65

Au cours du premier semestre 1950, le compte a été crédité du montant des versements s'élevant à . . . fr. 736.388.000,—

Soit au total 3.578.210.732,65

Il a été débité de . . . fr. 1.500.000.000,—

Reste en solde au 1^{er} juillet 1950 fr. 2.078.210.732,65
=====

(1) Pratiquement, les seules opérations actives en 1950 concernent les importations de froment jusqu'au moment où la liberté commerciale a été rendue intégralement dans le secteur dont il s'agit.

En fait, les dernières opérations d'importation en matière de froment se sont clôturées fin mai 1950.

BIJLAGE II

VRAGEN EN ANTWOORDEN
BETREFFENDE
DE BEGROTING VOOR 1951.

VRAAG N° 1.

ART. 809-9. — Verrichtingen in verband met de uitvoering van het Regentsbesluit van 17 Januari 1949 betreffende het *van onwaarde maken van niet aangegeven effecten* : 550.000.000 frank.

De totale opbrengst voor 1950 kan op 550.000.000 frank worden geschat, waarvan :

50 miljoen terug te geven; 500 miljoen te storten in de buitengewone begroting.

Algemeen overzicht van de verrichtingen.

ANTWOORD.

De besluitwet van 6 October 1944 betreffende de buitenlandse en binnenlandse effecten bepaalt in artikel 22 :

« De bij de aangifte verzwegen Belgische effecten aan toonder worden van onwaarde gemaakt en hun tegenwaarde wordt aan de Staat toegewezen. Een koninklijk besluit zal de voorwaarden van die toewijziging regelen en de nodige maatregelen voorschrijven om de vrije omloop van de andere effecten te herstellen. »

Het Regentsbesluit van 17 Januari 1949 wil het dubbel oogmerk van die bepaling verwezenlijken, nl. :

1° toewijzing aan de Staat van de waarde der *niet-aangegeven effecten*;

2° het in vrije omloop brengen van de *aangegeven effecten*.

Ten aanzien van 1°, bepaalt artikel 7 van dat besluit dat de tegenwaarde van de oude effecten, die niet werden aangegeven en niet ter omwisseling werden aangeboden binnen de termijnen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, aan de Staat wordt toegewezen.

De Staat zorgt voor het beheer van de tegenwaarde der oude effecten, die wel werden aangegeven maar niet ter omwisseling zijn aangeboden binnen de gestelde termijnen.

ANNEXE II

QUESTIONS ET RÉPONSES
SE RAPPORTANT
AU BUDGET DE 1951.

QUESTION N° 1.

ART. 809-9. — Opérations relatives à l'exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 relatif à l'*annulation des titres non déclarés* : 550.000.000 de francs.

Le produit total des réalisations pour 1950 peut être estimé à 550 millions, dont

50 millions à restituer et 500 millions à verser au budget extraordinaire.

Coup d'œil général sur toutes ces opérations.

RÉPONSE.

L'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers dispose en son article 22 :

« Les titres belges au porteur soustraits à la déclaration sont annulés et leur contre-valeur est attribuée à l'Etat. Un arrêté royal réglera les conditions de cette attribution et prescrira les mesures nécessaires en vue de rétablir la libre circulation des autres titres. »

L'arrêté du Régent du 17 janvier 1949 tend à réaliser le double objectif indiqué dans cette disposition, savoir :

1° l'attribution à l'Etat de la contre-valeur des *titres non déclarés*;

2° le retour à la libre circulation des *titres déclarés*.

En ce qui concerne le 1°, l'article 7 dudit arrêté stipule que la contre-valeur des titres anciens qui, n'ayant pas été déclarés, n'auront pas été présentés à l'échange dans les délais fixés par voie de publication au *Moniteur*, est attribuée à l'Etat.

L'Etat assume la gestion de la contre-valeur des titres anciens qui, bien qu'ayant été déclarés, n'auront pas été présentés à l'échange dans les délais fixés.

Krachtens het bepaalde in artikel 10, moeten de emitterende instellingen aan de Rijkskassier de nieuwe effecten afgeven die aan de Schatkist toekomen.

Artikel 2 geeft aan de emitterende instellingen de mogelijkheid om de aan de Staat afgegeven effecten in te kopen: bij gebrek aan aanbod, kan de Staat de effecten ter Beurs of buiten de Beurs verkopen.

Het Regentsbesluit van 7 April 1949 stelt regelen voor de omwisseling van regelmatig aangegeven oude effecten tegen nieuwe effecten; het bepaalt insgelijks de voorwaarden van teruggave, door het Ministerie van Financiën, van de tegenwaarde der oude effecten die niet ter omwisseling zijn aangeboden binnen de gestelde termijnen.

Vermits eensdeels het Parlement nog niet beslist heeft over het wetsontwerp, krachtens hetwelk de Minister van Financiën gemachtigd zou zijn om de teruggave der effecten te vervangen door betaling in speciën, en het anderdeels ook onmogelijk is nauwkeurig te bepalen hoeveel effecten definitief door de Staat verworpen zijn, kan tegeldemaking van de portefeuille slechts met de grootste voorzichtigheid geschieden.

Overigens was de slappe beursmarkt in 1950 een hinderpaal voor mogelijke tegeldemaking van effecten.

Hieruit volgde dat de ontvangsten voor 1950 slechts 75 miljoen beliepen, daarin begrepen de inning van coupons.

VRAAG N^o 2.

ART. 809-10. — Fonds bestemd tot financiering van de leningen toegestaan met het oog op de aankoop van een autorijtuig of een motorrijwiel.

Hoeveel leningen waren er per ministerieel departement op 1 April 1951 toegestaan?

Geldt die regeling ook voor de parastatale lichamen? Zo ja, hoeveel leningen waren er toegekend op 1 April 1951?

Verzoeken een uitvoerige lijst te verstrekken, met opgave, per graad, van het bedrag der lening en van de terugbetaalde som op 1 April 1951.

ANTWOORD.

De onderstaande tabel vermeldt, per ministerieel departement of per categorie van officieren, het aantal leningen op 1 April 1951 toegekend ingevolge de Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948, alsmede het globaal bedrag van de leningen en van de terugbetalingen.

En vertu des dispositions de l'article 10, les établissements émetteurs sont tenus de remettre au Caissier de l'Etat les titres nouveaux qui reviennent au Trésor.

L'article 2 laisse aux établissements émetteurs la faculté de racheter les titres remis à l'Etat: à défaut d'offre, l'Etat peut vendre les titres en Bourse ou hors Bourse.

L'arrêté du Régent du 7 avril 1949 fixe les modalités de l'échange des titres anciens régulièrement déclarés contre des titres nouveaux; il détermine également les conditions de la restitution, par les soins du Ministère des Finances, de la contre-valeur des titres anciens non présentés à l'échange dans les délais.

Etant donné, d'une part, que le Parlement ne s'est pas encore prononcé sur le projet de loi en vertu duquel le Ministre des Finances serait autorisé à substituer un paiement en espèces à la restitution des titres et, d'autre part, qu'il est impossible d'établir avec exactitude le nombre de titres acquis définitivement à l'Etat, la réalisation du portefeuille ne peut s'effectuer qu'avec une extrême prudence.

Par ailleurs, la faiblesse du marché boursier en 1950 a constitué un obstacle aux liquidations de titres qui auraient pu être envisagées.

Il en est résulté que, pour 1950, les recettes ont atteint quelque 75 millions seulement, y compris les encaissements de coupons.

QUESTION N^o 2.

ART. 809-10. — Fonds destinés au financement des prêts en vue de l'achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette.

Combien y a-t-il, par département ministériel, de prêts en cours à la date du 1^{er} avril 1951?

Le régime est-il étendu aux organismes parastataux? Dans l'affirmative, quel est le nombre de prêts en cours au 1^{er} avril 1951?

Prière de fournir la liste détaillée par grade avec indication du prêt consenti et celui du remboursement effectué à la date du 1^{er} avril 1951.

RÉPONSE.

Le tableau ci-après indique, par département ministériel ou catégorie d'officiers, quels étaient, à la date du 1^{er} avril 1951, le nombre de prêts en cours, accordés en application des arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948, ainsi que le montant global de ces prêts et celui des remboursements effectués.

Ministeriële departementen of Categorieën van officieren — <i>Départements ministériels ou Catégories d'officiers</i>	Toegestane leningen — <i>Prêts consentis</i>		Globaal bedrag der terugbetalingen — <i>Montant global des remboursements</i>
	Aantal — <i>Nombre</i>	Globaal bedrag — <i>Montant global</i>	
		fr.	fr.
Diensten van de Eerste-Minister — <i>Services du Premier Ministre</i>	2	200.000	162.600
Economische Zaken en Middenstand — <i>Affaires Economiques et Classes moyennes</i>	19	1.762.500	1.317.985,40
Buitenlandse Zaken — <i>Affaires Etrangères</i>	3	300.000	225.000,—
Landbouw — <i>Agriculture</i>	3	284.000	197.000,—
Landsverdediging — <i>Défense Nationale</i>	2	160.000	117.400,—
Financiën — <i>Finances</i>	32	2.850.900	2.172.421,25
Openbaar Onderwijs — <i>Instruction publique</i>	8	746.700	401.344,—
Binnenlandse Zaken — <i>Intérieur</i>	3	245.000	180.054,—
Volksgesondheid en Gezin — <i>Santé publique et Famille</i>	18	1.751.500	1.298.000,20
Arbeid en Sociale Voorzorg — <i>Travail et Prévoyance</i>	10	911.750	560.450,—
Officieren van het leger — <i>Officiers de l'Armée</i>	19	1.745.050	961.212,50
Officieren van de luchtmacht — <i>Officiers de la Force aérienne</i> .	13	1.232.710	680.615,38
Officieren van de rijkswacht — <i>Officiers de Gendarmerie</i> . .	22	2.067.880	1.326.690,—
Totalen — <i>Totaux</i>	154	14.257.990	9.600.772,73

Van de 154 leningen, zijn er 153, ten belope van 32.250 frank tot 100.000 frank, toegestaan voor de aankoop van een auto, en 1, ten bedrage van 17.000 frank, voor de aankoop van een motorrijwiel.

Zowel in het bedrag van de leningen als in de rang van de desbetreffende ambtenaren is er veel verschil.

Bovendien was er voor bijna alle 154 leningen op 1 April 1951 een verschillend bedrag aan terugbetalingen.

In die omstandigheden denk ik dat de geachte senator niet zal aandringen om de tabel te bekomen waarom hij in het vierde lid van zijn vraag verzoekt, en die zeer uitgebreid zou zijn.

Totnogtoe werd geen lening toegekend op grond van het koninklijk besluit van 9 Januari 1951.

Ten slotte wijs ik er op, dat de Regentsbesluiten van 9 Maart 1947 en 24 Februari 1948 onderscheidenlijk alleen de vastbenoemde rijksambtenaren en de officieren van het Departement van Landsverdediging bedoelden, terwijl het koninklijk besluit van 9 Januari 1951, waarbij de vorige besluiten werden opgeheven, alleen toepasselijk is op het door de Staat bezoldigde vastbenoemd of stagedoend personeel.

Parmi les 154 prêts en question, 153, dont le montant varie de 32.250 à 100.000 francs, avaient été octroyés en vue de l'acquisition d'une voiture automobile et un, s'élevant à 17.000 francs, en vue de l'achat d'une motocyclette.

Il existe une grande diversité aussi bien dans le montant des prêts accordés que dans le grade dont sont revêtus les bénéficiaires.

De plus, à peu près chacun des 154 prêts en question présentait, à la date du 1^{er} avril 1951, un montant différent sous le rapport des remboursements.

Dans ces conditions, je pense que l'honorable Sénateur n'insistera pas pour que soit dressé le tableau — qui atteindrait des proportions considérables — demandé dans le 4^e alinéa de la question.

Jusqu'à présent, aucun prêt n'a été accordé en application de l'arrêté royal du 9 janvier 1951.

Enfin, je signale que les arrêtés du Régent des 9 mars 1947 et 24 février 1948 ne visaient respectivement que les agents définitifs de l'Etat et les officiers du Département de la Défense Nationale, tandis que l'arrêté royal du 9 janvier 1951, qui a abrogé les arrêtés précités, est uniquement applicable au personnel définitif ou stagiaire rétribué par l'Etat.